

Public Hearing

Audience publique

Commissioners / Commissaires

The Honourable / L'honorable J. Michael MacDonald,
Chair / Président

Leanne J. Fitch (Ret. Police Chief, M.O.M)

Dr. Kim Stanton

VOLUME 3

INTERPRÉTATION FRANÇAISE

Held at :

Halifax Convention Centre
1650 Argyle Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 0E6

Monday, February 28, 2022

Tenue à:

Centre des congrès d'Halifax
1650, rue Argyle
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 0E6

Lundi, le 28 février 2022

INTERNATIONAL REPORTING INC.

www.irri.net
(800)899-0006

II
Appearances / Comparutions

Me Roger Burrill

Commission Counsel /
Conseil de la commission

III
Table of Content / Table des matières

	PAGE
Évènements à Portapique	
Présentation par Me Roger Burrill	6

IV
Exhibit List / Liste des pièces

No	DESCRIPTION	PAGE
3	Portapique : 18 et 19 avril, 2020	8

Halifax, Nouvelle-Écosse

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

--- L'audience débute le lundi 28 février 2022 à 9 h 30

GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND: Bonjour.

Les procédures de la Commission des pertes massives sont maintenant en séance avec le Commissaire en chef Michael MacDonald, la Commissaire Leanne Fitch et la Commissaire Kim Stanton en présidence.

COMMISSAIRE MacDONALD: Bonjour, tout le monde.

Je veux reconnaître que nous nous trouvons à Mi'kma'ki, les terres... le territoire autochtone et non cédé du peuple Mi'kmaq, et comme nous commençons à chaque journée, nous consacrons cette journée et toutes les journées de cette Commission et nous tirons inspiration de souvenirs des vies qui ont été prises, enlevées, leurs êtres proches, ceux qui ont été blessés et tous ceux qui sont les plus touchés, et ces belles collectivités d'où ils ont originaires. C'est surtout... cette reconnaissance est surtout importante aujourd'hui.

Je vous présente mes remarques avec... mes émotions sont mixtes. Mes deux émotions sont profondes. Tout d'abord, ma première émotion, c'est le soulagement, un profond soulagement que nous allons partager avec le public, c'est notre première occasion de le faire de ce qui s'est produit au cours de ces treize heures horribles en avril 2020. Ça ne sera pas le dernier mot, mais c'est ce que nous comprenons et ce que nous pouvons jusqu'à date déterminer au mieux au cours... pendant notre procédure et notre processus. Et il est tellement important pendant ce moment que cela soit partagé avec vous, le public, et il est important pour deux raisons principales.

Numéro un. Sans cette connaissance, les rumeurs et la spéculation, ça remplit le vide, et sans ces connaissances, il n'y a pas de fondement sur lequel on peut bâtir, sur lequel on peut bâtir afin de déterminer pourquoi ce qui s'est produit s'est produit et comment nous pouvons par la suite, ayant appris le pourquoi, et arriver à des politiques, des recommandations de politiques solides afin qu'un tel

1 évènement ne se produise plus jamais et que les vies perdues et enlevées et que les
2 blessures terribles à ceux qui ont été le plus touchés n'auront pas été en vain.

3 Le sentiment... le deuxième sentiment profond, affectif, qui est un
4 peu mitigé, c'est la tristesse. Nous savons que ce que nous allons partager à partir
5 d'aujourd'hui, c'est nécessaire, oui, mais ça va quand même créer des remous parmi
6 ceux qui sont... dans les cœurs de ceux qui ont été les plus touchés. Nous savons que
7 ça va occasionner davantage de douleur, que davantage de souvenirs horribles vont
8 être...

9 Je ne peux même pas faire accroire que je peux comprendre les
10 douleurs... les douleurs sans limites que vous avez endurées, qui ont été endurées par
11 les proches, leur parenté. Et si vous regardez à notre image de fond, on voit une onde,
12 ce sont les répercussions de ce qui s'est produit pendant ces treize heures-là. La
13 vague, les ondes, les répercussions, l'impact immédiat à ceux qui ont été les plus
14 touchés, les êtres proches, les membres de la famille, les amis, les voisins, les
15 collectivités et les témoins, des témoins qui ne sont pas des participants, qui seront
16 eux-mêmes... plusieurs d'entre eux vont l'entendre pour la première fois, qui vont
17 revivre, ils vont se le revoir dans leur esprit pour la première fois depuis ces
18 événements-là. Et nous les avons tous contactés, on les a tous contactés pour leur faire
19 savoir que cela va devenir public et qu'il y a des soutiens qui leur sont disponibles. Et
20 bien sûr, je vous rappelle tous qu'il y a des soutiens disponibles pour vous tous aussi –
21 notre site web est conçu afin qu'il y ait un bouton rapide pour la sortie si vous vous
22 sentez bouleversé et bien sûr, ils seront enregistrés et vous pouvez suivre à votre gré.

23 Les répercussions s'étendent jusqu'aux anciennes victimes des
24 actes de criminalité à travers le Canada, et ce, peut-être qu'eux ressentent – d'autres
25 collectives, comme ces belles collectivités. Et ce matin, nous allons commencer avec
26 Portapique. On parle des moments dont nous nous rappelons, les moments de l'histoire
27 dont nous nous rappelons. Et bien sûr, ça en est un et ce n'est pas juste un moment
28 pour les Néo-Écossais, c'est un moment pour tous les Canadiens. Que faisiez-vous...

1 nous nous souvenons. Mais c'est pire que cela – bien pire que cela. Ce n'est pas un
2 moment, c'est 13 heures. Que faisiez-vous pendant ces 13 heures horribles?

3 Je veux reconnaître les avocats des participants qui sont là
4 aujourd'hui. Ça n'a pas été facile pour vous, ça n'a pas été facile pour vous. Quel
5 volume de matériel à examiner – et j'en ai parlé la semaine dernière -! C'est pas juste le
6 volume de contenu, mais c'est la nature du contenu. Et vous avez fait un excellent
7 travail et je suis sûr que vous avez connu des journées, des nuits difficiles – surtout
8 difficiles pour les cabinets d'avocats plus petits. Mais vous avez tous fait un travail
9 exceptionnel. On espère que les documents de base que nous avons fournis vous ont
10 aidés à repasser cet énorme volume de contenu; ça ne nous a pas été donné d'une
11 façon... ce n'était pas organisé comme on l'aurait voulu, c'est pas la... c'est la faute de
12 personne, mais quand même, un énorme volume de matériel que vous avez dû
13 repasser et on espère que les documents de base vous ont aidés sur le plan de notre
14 organisation de ces documents-là et de les rattacher à des sources pertinentes.

15 Mais je vais vous dire que vous, vous nous avez aidés; vous avez
16 aidé à compléter le portrait que le public va voir aujourd'hui. Vous nous avez aidés à
17 faire qu'il soit prêt pour le public. On ne vous demande pas de les endosser – l'enquête
18 continue. Votre travail continue, votre passage, votre examen des matériaux continue et
19 nous vous encourageons à faire que le fondement des faits soit encore meilleur,
20 comme nous procédons. Comme nous continuons d'enquêter, comme vous continuez
21 de digérer le contenu et tous ces matériaux-là, nous allons entendre parler de vous.
22 Nous allons entendre parler de vous dans quelques jours, en fait et traiter des
23 documents sur Portapique : qu'est-ce qu'il manque, quels sont les écarts et est-ce qu'il
24 y a des écarts au niveau des faits significatifs qu'on doit explorer davantage afin que
25 notre trame des faits soit solide.

26 Mais je veux reconnaître et remercier les avocats parce que je sais
27 que c'est pas possible, c'était certainement difficile. D'après ce que je comprends, il y a
28 eu des enjeux via la circulation et la météo et pas tout le monde est encore là, mais

1 d'après ce que je comprends et malheureusement, nous n'avons pas les caméras pour
2 vous souligner dans la vidéo, mais je veux reconnaître les cabinets d'avocats pour les
3 familles en ordre alphabétique :

4 Le cabinet Burchall MacDougall, Stephen Topshee, Linda Hupman
5 et James Russell;

6 Le cabinet d'avocats Lenehan Musgrave LLP, Jane Lenehan;
7 De MBW Law, Kara Miller, Alix Digout;

8 De Patterson Law, Robert Pineo, Sandra McCulloch, Grace
9 MacCormick, Michael Scott, Matthew MacLellan, Anthony Scott et Natasha Schigas;
10 De Wells, Lamy, Bryson, Schnare & Mailman, Josuah Bryson et
11 Erin Wagner;

12 Représentant le Procureur général du Canada, Laurie Ward,
13 Patricia MacPhee, Heidi Collicut.

14 Représentant le Procureur général de la Nouvelle-Écosse : Ed
15 Doors, Sandra Paris, Jeff Waugh;

16 Représentant la Fédération nationale des policiers, Nijhawan
17 McMillan Petrunia, Nasha Nijhawan, Kelly McMillan. Et désolé si j'ai raté quelqu'un.

18 Je veux prendre quelques minutes pour, Mesdames et Messieurs,
19 afin d'aborder les médias, de m'adresser aux médias. Notre travail n'a pas été facile;
20 votre travail ne sera pas facile et je vous félicite. Nous sommes tellement chanceux
21 dans ce pays d'avoir des médias indépendants et vous, les membres des médias, vous
22 avez des défis. Votre défi sera d'équilibrer, combien des détails à inclure, combien des
23 détails difficiles à inclure et combien est-ce qu'il faut exclure dans vos reportages. Voilà
24 – ça, c'est des choses sur lesquelles on ne peut jamais forcément s'entendre. Mais
25 vous êtes indépendant et vous ferez de sages choix.

26 Alors, aux avocats juridiques et aux médias et à notre propre
27 équipe, rappelons-nous : oui, oui, nos tâches posent défi, mais nous sommes
28 chanceux, nous sommes les personnes chanceuses. Rappelons-nous toujours que

1 nous sommes les chanceux dans cette équation. Vous savez, on connaît un moment
2 difficile de votre histoire - la COVID, empêcher que les familles aient la capacité de
3 faire le deuil comme ils le devraient, les personnes sont épuisées à travers le Canada
4 avec cette notion d'aide, d'être mal à l'aise et d'être incertains. Mais la situation semble
5 s'améliorer. Si vous regardez à ce qui se passe en Ukraine et les personnes
6 courageuses qui luttent pour la démocratie que nous avons la bonne chance... dont
7 nous avons la bonne chance de profiter. Il y a tellement de Canado-Ukrainiens et
8 l'Ukraine est un pays très important pour le Canada.

9 Alors, comme nous amorçons aujourd'hui avec des émotions
10 mixtes de soulagement et de tristesse, peut-être que ceci pourra être un nouveau
11 chapitre à l'avenir. Il y aura d'autres documents de base, il y a un document très grand,
12 très complexe appelé des décisions de commandement, un document de base
13 impliquant les communications publiques. Je veux que vous sachiez qu'on les rédige en
14 ce moment, c'est un processus itératif, elles sont finalisées en ce moment. On vous
15 demande la patience de tout le monde; il y a des informations qui continuent de rentrer
16 et on les traite. Alors, comme toute enquête, c'est inévitable que nous aurons besoin de
17 s'ajuster, d'ajuster notre horaire en conséquence.

18 Mais notre priorité numéro un, c'est d'arriver aux faits du mieux
19 qu'on les connaît maintenant et vous les faire savoir, vous le public, et c'est ce qu'on va
20 commencer à faire. On voulait le faire à l'automne, on voulait faire ça au mois de
21 janvier, mais le volume du contenu et la trame des faits étaient juste trop complexes.
22 Mais nous voilà. Et le parcours continue, on va compléter la trame des faits et le
23 fondement des faits et là, on va considérer pourquoi ça s'est produit à la phase 2 et là,
24 on va arriver à offrir des recommandations. Des recommandations pour des
25 changements de politiques afin de s'assurer qu'on soit plus davantage en sécurité.

26 Alors le fondement des faits est tellement important, mais pour
27 nous, il s'agit du début. Bien que nous devons demeurer indépendants comme enquête,
28 comme média, comme institution, comme avocats, peut-être que même si on doit

1 demeurer indépendant dans nos différentes sphères, que l'on pourrait honorer les
2 mémoires des personnes qui ont perdu la vie et leurs familles, leurs proches, du mieux
3 de nos capacités. De faire ce voyage ensemble. Merci.

4 Je vais maintenant demander à l'avocat principal, Roger Burrill qui
5 va expliquer les événements à Portapique et ailleurs en Nouvelle-Écosse, au grand
6 public.

7 **--- PRÉSENTATION PAR Me ROGER BURRILL :**

8 **Me ROGER BURRILL:** Commissaire, Participants, Nouvel-
9 Écossais, Canadiens, cette période a été très difficile, celle depuis avril 2020. Comme
10 le Commissaire a dit, nous vivons avec les effets d'une pandémie mondiale, l'incertitude
11 associée avec cela, mais aussi avec les effets qui perdurent des pertes massives. Ces
12 effets, qui sont toujours omniprésents dans la vie et dans les esprits des Nouvel-
13 Écossais, des Canadiens. Cela a été difficile pour les citoyens de Nouvelle-Écosse, et
14 surtout pour les familles et pour les personnes les plus affectées pour les événements
15 de pertes massives. Il n'y a aucun doute qu'il y a un désir naturel de savoir, d'essayer
16 de comprendre l'information et de vouloir en faire du sens. C'est l'instinct humain de
17 vouloir avoir les réponses.

18 Cette présentation va présenter, introduire le document de base qui
19 s'appelle « Portapique 18 à 19 avril 2020 ». Et ce document va essayer de vous offrir
20 autant de réponses que possible. Je veux dire autant que possible. Il est toujours
21 impossible de tout savoir, mais il n'est pas impossible de faire de notre mieux pour
22 essayer de comprendre et de savoir tout. Ce serait une entreprise difficile pour toute
23 initiative humaine de tout savoir, mais il faut savoir que le document qui sera présenté a
24 été créé suite à un examen prolongé de beaucoup de documents qui ont été soumis à
25 la Commission suite à l'enquête indépendante par les enquêteurs de la Commission,
26 nous avons ce document. Le document est le résultat de la consultation avec les
27 participants et aussi avec... ce document est le fruit des informations fournies par les
28 citoyens de Nouvelle-Écosse. Donc c'est, même si le document est imparfait, c'est

1 notre meilleur effort de vous fournir l'information qui existe.

2 Vous devez savoir que ce sera une présentation qui va durer
3 probablement toute la journée, regrettablement. Mais aussi, c'est une enquête, ou une
4 présentation détaillée et perturbante. Suite aux commentaires d'aujourd'hui, peut-être
5 que d'autres questions qui seront soulevées, qui mèneront à d'autres réponses. C'est
6 un effort qui vise à vous donner de l'information qui est important pour les citoyens de
7 Nouvelle-Écosse qui l'ont attendu depuis très longtemps. C'est un effort aussi à fournir
8 de l'information qui est tellement important au travail de la Commission des Pertes
9 Massives, tel que d'indiquer en octobre 2020 par des avocats. Ce n'est pas le dernier
10 mot. On ne peut pas dire que ce qui se trouve dans les documents de base présente
11 des faits non... des faits que l'on... qui sont absolu. C'est le fruit de nos meilleurs
12 efforts.

13 Cette présentation fera le nécessaire pour vous offrir un récit
14 chronologique des premières heures de ces événements. C'est une tentative de
15 reconstruire les événements qui ont eu lieu à Portapique. C'est un exercice qui vise à
16 mettre ensemble des centaines, sinon des milliers d'éléments, d'informations, afin de
17 construire un récit. C'est une reconstruction d'un récit. Je dois avouer qu'il y a une
18 certaine inexactitude à certains des éléments d'information qui seront présentés. Cela
19 va soulever des stress et des questions. Ça, on le sait.

20 Une note d'explication au tout début. Je vais parler, je vais utiliser
21 toujours le mot « auteur », « auteur des événements », ou « responsable ». Je ne vais
22 jamais utiliser le nom de la personne. C'est une décision qui a été prise. On peut être
23 d'accord ou pas d'accord, mais c'est une décision qui a été prise par la Commission
24 des Pertes Massives. Et finalement, en guise d'introduction, vous n'allez pas aimer
25 cette présentation. C'est une présentation qui va vous épuiser, elle est dure et contient
26 des détails difficiles et dérangeants. Ce n'est pas non plus un hommage aux proches ou
27 aux personnes qui ont perdu la vie. Il s'agit de jeter une lumière sur l'information sur ce
28 qui est arrivé. Et un dernier, dernier mot, les avocats ont toujours un dernier mot. Étant

1 donné le mandat de la Commission et en respect de la vie privée et de la dignité des
2 gens ont souffert, de plus, on ne va pas présenter les extraits de 911, on ne va pas
3 présenter non plus des informations graphiques sur les scènes de crime, non plus de
4 l'information graphique de la police. Toute tentative a été faite pour demeurer
5 respectueux et honorable envers ces gens qui ont vécu une telle perte.

6 Je vais maintenant me tourner vers Madame la Représentante et je
7 voudrais donc déposer en preuve le document de base qui s'appelle « Portapique 18 et
8 19 avril 2020 ».

9 **--- PIÈCE NO. 3**

10 Portapique, 18 et 19 avril, 2020

11 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Merci.

12 **Me ROGER BURRILL:** C'est la pièce numéro 3, merci. Vous
13 pouvez continuer. La matière de la présentation, un résumé des informations
14 disponibles à la Commission des Pertes Massives en ce qui concerne les événements
15 à Portapique le 18 et le 19 avril 2020, qui contient les observations et les expériences
16 des résidents qui étaient présents à Portapique dans la soirée du 18 avril. On a essayé
17 quand même de considérer les déplacements de l'auteur dans la communauté le 18
18 avril 2020. On ne va parler surtout de 10h... 22h00 à 22h45. On veut donc établir un
19 peu le contexte avant 22h00 et un peu après aussi 22h45. Pendant cette période de 45
20 minutes, je vous soumetts qu'il y avait beaucoup, beaucoup de perturbations dans une
21 grande région géographique, il n'y avait pas de caméra vidéo qui enregistrerait tout cela
22 et il y a des faits qui sont difficiles à reconstituer étant donné toutes les informations.
23 Cette présentation contient des détails des meurtres de Greg Blair, Jamie Blair, Lisa
24 McCully, Aaron Tuck, Jolene Oliver, Emily Tuck, Peter Bond, Joy Bond, Frank
25 Gulenchyn, Dawn Gulenchyn, John Zahl, Joanne Thomas et Corrie Ellison qui sont
26 décédés le 18 avril.

27 Je répète : l'information ne va pas contenir des analyses
28 graphiques, des scènes de crime, il n'y aura pas d'extraits d'appels 9-1-1 tel qu'indiqué.

1 On veut demeurer le plus honorable et respectueux possible envers les personnes les
2 plus affectées.

3 Monsieur et Mesdames les Commissaires, je veux présenter ce
4 document. En tout bon récit, il faut avoir... il faut pouvoir se situer, et pour les gens
5 dans la salle, ce ne sera peut-être pas difficile de savoir où on est, nous sommes en
6 Nouvelle-Écosse. Pour les gens qui observent les procédures ailleurs, peut-être que
7 vous avez déjà vu... probablement que vous avez déjà vu cette carte, mais c'est chez
8 nous, ,mais c'est le début, c'est...

9 Vous allez voir que nous avons indiqué certaines agglomérations
10 plus grandes, comme Sydney, Amherst, Truro, Halifax et Yarmouth. La Nouvelle-
11 Écosse est remplie de très beaux endroits que je n'ai pas pu indiquer sur la carte. Le
12 Commissaire MacDonald vous a dit la semaine dernière qu'il venait de Sydney en
13 Nouvelle-Écosse dans le nord-est. Mes racines sont dans le sud-ouest, à Yarmouth.
14 Nous sommes tous les deux fiers citoyens de cette province et on vit... on est très loin
15 de Portapique et les deux ont été très secoués par les événements de ces deux jours.

16 Je vais vous... donc, on va maintenant nous rapprocher des trois
17 comtés qui seront sur les projecteurs dans les prochaines semaines et les prochains
18 mois. La Nouvelle-Écosse est divisée en 18 comtés et c'était donc le système de
19 gouvernance rurale qui a existé pendant des années et des décennies. Ce n'est pas
20 une leçon de gouvernance, mais je voulais quand même vous donner une idée de quoi
21 on parle ici. Le centre et le nord de la Nouvelle-Écosse, c'était là où les scènes de crime
22 et les scènes des pertes massives ont été.

23 Nous allons maintenant avancer, approcher encore plus, et on va
24 s'approcher de ce qui est arrivé... encore de ce qui est arrivé à Portapique.

25 Je l'ai connue selon... par le nom de « la rive de Parrsboro ». Je
26 sais qu'il y a d'autres noms. Donc, on voit les différentes localités : Parrsboro dans
27 l'ouest, Truro à l'extrémité est. Parrsboro est une petite localité d'environ 1 200, 1 300
28 personnes, Truro est une ville, une municipalité de 12 000, 13 000 personnes. Vous

1 allez voir où est située Portapique, au centre avec le point. Et on a aussi mis sur la
2 carte Five Islands, c'est un lieu d'une certaine signification historique et culturelle.
3 Parrsboro est à environ 85, 90 kilomètres de Truro; Portapique est à environ
4 34 kilomètres de Truro. Vous allez voir la description aussi de Bass River et de Great
5 Village; ces deux localités seront importantes dans le récit. Mais cela vous donne une
6 idée de la zone dont on parle.

7 On approche encore plus, on amplifie la carte, et cela va vous
8 donner une meilleure idée de la zone dont on parle, de la zone de Portapique. La
9 première chose que je vois, c'est la rivière Portapique à l'ouest de la localité, et il y a
10 deux zones géographiques qui ont été identifiées : Five Houses à l'ouest – on va vous
11 en parler dans les semaines à venir – et Highland Village. Ce sont des petites localités,
12 souvent avec quelques résidences, des résidences d'été, des chalets, de très, très
13 beaux endroits sur la baie de Cobequid. La baie Cobequid est au sud et est un
14 prolongement de la baie de Fundy, très connue dans le monde. Cela vous donne une
15 idée de où nous sommes situés à Portapique.

16 On avance encore un peu pour vous donner encore une meilleure
17 idée des routes et des chemins dans le secteur. Je vais en parler en long et en large
18 parce que... même si ça peut être un peu ennuyant, parce que tout ce que l'on va
19 décrire ici sera nécessaire pour la compréhension de ce qui va suivre.

20 D'abord, je dois vous parler de la route 2. La route 2 est l'épine
21 dorsale de... qui relie toutes ces communautés. C'est une autoroute publique dans la
22 zone où la limite de vitesse est généralement de 80 km/h, c'est bien... c'est une route
23 asphaltée de deux voies qui raccorde... qui relie Truro à Parrsboro : Truro dans l'est à
24 Parrsboro dans l'ouest. La route 2 va de Halifax jusqu'à la frontière avec le Nouveau-
25 Brunswick, qui passe par Bedford, Shubénacadie, Truro, Parrsboro... euh, Truro, la rive
26 de Parrsboro, et c'était le chemin habituel vers le Nouveau-Brunswick voilà quelques
27 années ou même quelques générations. La route 2 est importante, car il y a eu une
28 réponse policière qui venait des deux côtés, de l'est et de l'ouest – on va parler de cela.

1 Ensuite, il y a le chemin Portapique Beach. Si je dis ce mot, je vais
2 le dire des centaines, peut-être même des milliers de fois, car cette route est tellement
3 importante au récit, à la chronologie. Ce chemin va jusque... de la route 2 jusqu'à la
4 baie de Cobequid d'une longueur de 1,5 kilomètre et c'est la scène... c'est une scène
5 de grande importance dont on va parler.

6 Troisième route publique que je veux vous mentionner est la Brown
7 Loop – ou la boucle Brown – de 670 mètres en forme de croissant, et vous allez
8 remarquer sur la diapo qu'il n'y a pas de lien entre la boucle Brown et le chemin
9 Portapique Beach. Il y avait, à une certaine époque, selon certaines personnes qui
10 vivent là, il y avait, il semble, le chemin Old Post qui devait les... qui les ralliaient, mais
11 selon ce que j'ai compris, il n'y a... selon notre information, il n'y a jamais eu de lien
12 entre les deux. Ce sont les chemins les plus importants. Ensuite... qui sont dans le
13 domaine public.

14 Maintenant, nous devons vous parler des chemins privés. Voici
15 celui qui était de plus grande importance, c'est le chemin Orchard Beach qui se
16 prolonge du carrefour avec... de son angle avec le chemin Portapique Beach vers la
17 baie de Cobequid, il est assez parallèle à l'autre chemin. Je vais parler beaucoup du
18 chemin Orchard Beach.

19 Ensuite, il y a la cour Cobequid, la scène de beaucoup de misères
20 et de violence, c'est... qui est octogonale au chemin Orchard Beach.

21 Ensuite, il y a un autre cour, la cour Bay View, une cour... un autre
22 chemin privé qui se dirige vers le sud vers la baie de Cobequid.

23 Ensuite, il y a la Faris Lane, ce qui est un prolongement du Chemin
24 Portapique Beach, dans une orientation vers le sud-est et cela aussi fait partie des
25 chemins privés qui se trouvent dans ce secteur.

26 Ensuite, le Croissant Portapique, c'est un autre chemin qui est
27 important dans ce récit. C'est un chemin qui se prolonge sur une distance d'environ 450
28 mètres. C'est un croissant qui est à deux carrefours avec le chemin Orchard Beach au

1 nord et dans le sud et cela aura un impact sur le récit. Vous allez entendre l'expression
2 « Orchard Beach Estates »; c'est une route, comme je l'ai indiqué. Il y a une association
3 pour justement des raisons de maintenance.

4 Maintenant, vous avez les routes publiques; nous avons aussi
5 identifié les routes privées. Et maintenant, je vais identifier et parler d'autres rues. On
6 parle – entre guillemets – de « Blueberry Field »; c'est un terrain de myrtilles. Ça n'a
7 pas de nom officiel; en fait, ça fait partie d'une entreprise privée, la Blueberry Field et
8 elle a toute son importance pour le récit parce que ça a servi comme chemin de
9 déplacement pour les personnes à Portapique. Elle n'est pas... certains locaux
10 l'appellent de cette façon. Alors, elle passe à l'ouest de la bleuetière, de Brown Loop à
11 Cobequid et elle est liée à Copequid par le sud. Ça a son importance pour plus tard.

12 Maintenant, il est facile de regarder les cartes et d'essayer
13 d'avoir... d'avoir une idée sur les emplacements, mais ça va être utile pour la
14 communauté, pour les gens qui regardent ça et que ça va donner du sens, ça va leur
15 donner une idée à quoi ça ressemble.

16 Donc, la Commission... je dirais que c'est des séquences qui ont
17 été prises du mois d'août, donc vous allez avoir une idée sur la Beach Road de
18 Portapique. La séquence que vous allez voir ne va pas... n'est pas représentative de ce
19 qui s'est passé le 18 avril 2020, mais ça va donner une idée sur l'emplacement. La
20 Commission était en mesure de prendre ces captures au mois d'août 2021,
21 précisément le 23 août. Donc, les séquences – la séquence, l'éclairage, le climat aussi,
22 le tout est différent. On a besoin de savoir ça – bien sûr, pour la simple raison que ce
23 que nous allons vous montrer, c'est de vous donner une idée de ce à quoi ressemble
24 Portapique Beach Road. Donc, à partir du nord, de l'autoroute 2 jusqu'au sud, à Fares
25 Lane. Donc, si certains d'entre vous, vous remarquez que la vidéo est un peu
26 saccadée, c'est vrai que si vous êtes sensible à ce genre de choses, vous devez être
27 conscient de détourner les yeux pour cette pièce. Donc, on part du haut de Portapique
28 Beach Road jusqu'en bas.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

[PRÉSENTATION VIDÉO]

Donc, vous avez fait un tour dans ce point. On a traversé 1,6 kilomètre, nous avons une idée... vous avez une idée sur la géographie, sur l'état de la route. Maintenant, pour le prochain moment, je vais détailler ce que vous venez de voir pour vous donner une idée sur les points importants. Ça devait être un bon travail pour le faire, désolé, je vais le refaire.

Donc, vous avez... on s'est déplacés là, du haut de Portapique, de la Beach Road de Portapique, autoroute 2 à 33 et donc, à 160 mètres vers le sud – on parle de 160 mètres du haut jusqu'au 33 de la Beach Road. Ça vous donne une idée sur la géographie, pourquoi c'est important – parce que lorsque la police est intervenue en premier lieu, à Portapique, en fait, ils avaient rencontré des témoins qui avaient des informations exactement sur le point que vous voyez maintenant. Nous avons essayé sur le côté bas qu'on voit sur l'image, c'est pour vous donner une idée en général d'où est-ce qu'on est lorsqu'on se déplace vers le sud.

La prochaine diapo dont je voudrais vous parler, c'est qu'à partir du 33 Beach Road à Portapique jusqu'à l'intersection de la Orchard Beach Drive et Beach Road, c'est important pour décrire où se trouvait la police, où l'auteur se trouvait et le point où la police est arrivée en premier. Donc, on parle de 33 route de Beach Road au sud de l'intersection de Portapique.

Deux choses : en termes de distance, on va voir aussi quelques changements. Aussi, maintenant, nous sommes à l'intersection de Orchard Drive...je propose maintenant que l'on se déplace vers le sud pendant 20 petites secondes pour aller au 121, Beach Road de Portapique. 121, Beach Road à Portapique est sur la gauche. Vous pouvez le voir mieux que moi.

Vous allez remarquer qu'en se déplaçant vers le sud il y a la rivière sur le côté droit. Le 121 est un endroit où la police s'était déplacée en premier lieu pour réagir aux actions, ou aux actes de l'auteur. On va passer en revue plus tard. Donc la prochaine diapo, on part du 121 Beach Road de Portapique au 200 Beach Road de

1 Portapique. On part de 20 secondes.

2 C'est important aussi, parce que le 200 Beach Road Portapique
3 c'était le lieu du carnage de l'auteur. Donc le côté droit est celui de la résidence que
4 vous allez voir dans la vidéo.

5 [PRÉSENTATION VIDÉO]

6 Donc maintenant on se dirige, on a passé la résidence à gauche et
7 sur le côté droit de là, vous pouvez voir quelques pierres. Ce sont les, justement, les
8 limites de l'entrée de la résidence du Beach Road. Se trouve à droite la propriété de
9 l'auteur. Maintenant nous allons nous diriger vers le 200... c'est-à-dire vers le sud du
10 200 Beach Road Portapique au détour... c'est-à-dire, au 293 c'est un point important
11 parce que c'était aussi une scène de crime de John Zahl et Joanne Thomas. C'est à
12 peu près un clip de 30 secondes.

13 [PRÉSENTATION VIDÉO]

14 23 août 2023, le sentier est ce qu'on voit. Vous avez bien sûr
15 remarqué la rivière sur le côté droit. On continue. Du 200 Beach Road Portapique, sur 5
16 secondes, ça nous mène au 4 Faris Lane. Alors passé à gauche du 4 Faris Lane, c'est
17 aussi important pour le récit, on en saura davantage plus tard.

18 Maintenant, on fait la même chose ici, pour le Orchard Beach Drive,
19 pour vous donner une meilleure idée sur le lieu géographique où on se trouve, donc la
20 première diapo sera la longueur, ça prend comme 2 minutes et 20 secondes. Donc ça
21 va depuis l'intersection avec Beach Road.

22 [PRÉSENTATION VIDÉO]

23 Donc Orchard Beach Drive, la longueur, vous avez remarqué
24 certaines différences peut-être sur Beach Road de Portapique. Donc il y a le feuillage
25 est différent. C'est quand même la parallèle de la direction sud, par rapport à l'ouest.
26 Donc comme je l'ai dit plus tôt, j'espère que ça vous donne une idée sur les points
27 importants de ce récit. Donc le premier clip avait commencé à l'intersection de Orchard
28 Beach Drive et ça va au 71 Orchard Beach Drive. C'est un lieu, un emplacement

1 important, parce que c'était la résidence de Dawn et Frank Gulenchyn.

2 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

3 71 Orchard Beach Drive était sur le côté gauche de la diapo que
4 vous venez de voir et là c'est encore sur l'allée. On le voyait, on la voyait aussi. Donc
5 ça, c'était... la maison des Gulenchyn a été réduite en cendres. Prochaine diapo, 71
6 Orchard Beach Drive, va nous mener vers l'intersection nord de Portapique Crescent.
7 L'idée c'est de vous donner une idée sur la distance et l'emplacement des lieux dont on
8 va parler plus tard. Sur le côté, c'est l'intersection de Portapique Crescent. En fait, je
9 voulais dire Portapique Crescent. On peut se mêler avec le nom des lieux, donc sur le
10 côté gauche, c'est l'intersection nord qui a deux points importants dont on va parler plus
11 tard.

12 Prochaine diapo, ou clip, sera de l'intersection nord de Portapique
13 Crescent au 123 Orchard Beach Drive.

14 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

15 123 Orchard Beach Drive est fondamentalement important pour ce
16 récit aussi, parce que c'était la résidence de Greg et Jamie Blair. C'est sur le côté
17 gauche, vous pouvez le voir, en se dirigeant dans cette direction, c'est là où *mayhem*...
18 on parle de la Commission des pertes massives.

19 Maintenant, je vais passer à la prochaine diapo, qui va vous
20 prendre du 123, Orchard Beach Drive vers le 135 Orchard Beach Drive et ça, c'est
21 important aussi parce que ce n'est pas une grosse distance. 123 et 135, ce sont des
22 voisins à côté l'un de l'autre – quand vous le voyez maintenant ici, vous pouvez vous
23 rendre compte de la distance qui est très courte ici, avec la clôture que vous voyez.
24 Donc, le 135 était la maison de la maison McCully, Lisa McCully, qui a été victime de ce
25 carnage – désolé.

26 On va passer maintenant du 135 Orchard Beach Drive à
27 l'emplacement important du 136, Orchard Beach Drive. Ça aussi, c'est un clip très
28 rapide. La clôture rouge, le 36, on y fait également référence dans les matériels comme

1 l'entrepôt de l'auteur. L'auteur était le propriétaire d'un terrain à 136, Orchard Beach
2 Drive, qui traverse la rue de 135, Orchard Beach Drive. On peut encore voir la clôture
3 au 135 et sa proximité à la porte d'entrée du 136.

4 Le prochain extrait, on parlera du 136, Orchard Beach Drive,
5 l'entrepôt à l'intersection sud de Portapique Crescent – c'est un peu plus long, c'est 40
6 secondes, ça vous donnera une notion des distances géographiques entre les points
7 clés dont nous discuterons plus tard. C'est l'intersection de Portapique Crescent,
8 l'intersection sud; vous pouvez voir évidemment la distance et les différences entre les
9 distances que l'on voit dans les diapos.

10 Maintenant, on passe de cette intersection, Portapique Crescent et
11 on voyage vers le sud, vers Cobequid Court.

12 Cet extrait termine à Cobequid Court, c'est la partie sud de
13 Portapique. Vous voyez devant vous la baie Cobequid et ça vous donne une certaine
14 notion des distances de longueur des résidences et des points de repère sur Portapique
15 Beach Road et sur Orchard Beach Drive. Mais il y a un troisième emplacement
16 significatif aussi, c'est Cobequid Court. Comme je vous ai dit plus tôt, Cobequid Court
17 fait intersection avec Orchard Beach Drive en voyageant d'est en ouest. C'est un peu
18 plus court au niveau de la géographie et on va vous accorder une expérience
19 immersive de la partie ouest de Cobequid Court.

20 [PRÉSENTATION VIDÉO]

21 Alors, vous avez voyagé toute la longueur de la partie ouest de
22 Cobequid Court depuis l'intersection jusqu'à la maison bleue, la maison des Bond à
23 cette époque-là. Alors, on va le découper pour que vous ayez une notion de là où nous
24 sommes au niveau des lieux de l'auteur importants.

25 Le premier extrait, c'est court – ça s'arrête au 41, Cobequid Court.
26 41, Cobequid Court, c'est à la résidence d'Aaron Tuck, Jolene Oliver et Emily Tuck.
27 Vous allez voir la voie d'accès à la gauche, dans l'image. L'image précède 16 mètres
28 sud... non, 30 mètres sud jusqu'à la résidence – on ne les a pas montrés – c'est la

1 résidence des Tuck et Oliver. C'est la voie d'accès à cet emplacement-là.

2 Le prochain extrait ira du 41, Cobequid Court au 46, Cobequid
3 Court. C'est la maison de Joy et Peter Bond, 46, Cobequid Court. Vous verrez que c'est
4 plutôt proche de la voie d'accès au 41, Cobequid Court, cette seconde route – et je
5 veux juste vous signaler que la proximité de ces deux emplacements-là est peut-être
6 important au récit qui est émergeant.

7 Maintenant, avant de prendre une petite pause, je veux maintenant
8 situer certains des points de repère auxquels nous avons déjà fait référence au niveau
9 des extraits des vidéos. Si on fait référence à ceux qui seraient importants pour le récit
10 à venir, il y a :

11 123, Orchard Beach Drive – c'est la résidence de Greg et Jamie
12 Blair et Greg et Jamie Blair ont été assassinés à cette adresse;

13 41, Cobequid Court – la résidence d'Aaron Tuck, Jolene Oliver et
14 Emily Tuck. Ils ont été assassinés dans cette résidence ou à cet emplacement;

15 46, Cobequid Court – la maison de Peter Bond et Joy Bond. Ils ont
16 été assassinés dans cette résidence le 18 avril.

17 Le prochaine emplacement significatif du point de vue
18 géographique, c'est le 135, Orchard Beach Drive, la maison de Lisa McCully et ses
19 deux enfants. Lisa McCully a été assassinée à l'extérieur de cette résidence;

20 71, Orchard Beach Drive – je l'ai décrit comme étant la maison de
21 Frank et de Dawn Gulenchyn. Frank et Dawn Gulenchyn ont été assassinés dans cette
22 résidence le 18 avril et leur maison a été incendiée et réduite en cendres.

23 Quelques autres points géographiques d'importance : Portapique
24 Beach Road et Orchard Beach Drive. La Commission va soumettre que l'auteur a été
25 observé à Portapique à 22 h 28, comme la police intervenait au 33, 293 chemin
26 Portapique Beach, maison de John Zahl et Joanne Thomas – ils ont été assassinés
27 dans cette résidence et leur maison a été incendiée et réduite en cendres.

28 Le prochain emplacement d'importance que nous allons vous

1 soumettre, c'est le 287 Chemin Portapique Beach – là, j'ai indiqué qu'il y a un sentier
2 entre... et cela sera important aussi.

3 Le 136, Orchard Beach Drive, l'emplacement de l'entrepôt – c'est là
4 où le cadavre de Corrie Ellison a été retrouvé sur le chemin à l'extérieur de cette voie
5 d'accès. Pour vous indiquer un point géographique important, c'est le chemin Blueberry
6 Field, la partie sud, au niveau de l'intersection avec Cobequid Court. Je vous suggère
7 également qu'il y a une signification dans le coin sud-ouest de Loop Brown, où un témoin
8 a été trouvé autour de l'heure ou en fait, de ne pas faire des observations. Ces points
9 seront répétés de nombreuses fois. Veuillez m'excuser d'être autant pénible au niveau
10 de la géographique, mais je veux vous mettre... vraiment... donner le contexte afin que
11 le récit vous soit clair.

12 Je vous propose une pause de cinq à 10 minutes, et là, je vais
13 vous parler de la chronologie un tout petit peu pour nous mettre davantage dans le
14 contexte.

15 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci bien, Monsieur Burrill. On va
16 prendre... Maitre Burrill.

17 On va prendre une pause de 10 minutes.

18 Les procédures sont en pause pendant 10 minutes.

19 --- L'audience est en pause à 10 h 40

20 --- L'audience est reprise à 10 h 54

21 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Rebienvenue. Les
22 procédures sont de nouveau en session.

23 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Monsieur Burrill... Maitre Burrill?

24 **Me ROGER A. BURRILL:** Merci, Monsieur le commissaire
25 MacDonald.

26 Nous avons entendu une géographie... un cours de géographie
27 assez approfondi et assez long, j'en suis désolé, mais je dois quand même vous dire
28 que ça sera très important pour la discussion de cet après-midi et pour demain afin que

1 vous vous sentiez à l'aise au niveau de là où vous vous retrouvez et des points de
2 repère discutés.

3 La prochaine phase de présentation que je vais vous présenter,
4 c'est de passer du géographique au temporel, en fait la chronologie qui émerge des
5 évènements à Portapique.

6 Alors, la Commission des pertes massives a rassemblé beaucoup
7 de renseignements et on fait de notre meilleur d'en faire une synthèse au niveau
8 d'indicateurs connus, des pièces d'information sur lesquelles on peut se fier pour dire,
9 ça, ça s'est produit à tel et tel moment, tel et tel endroit afin qu'on puisse compléter les
10 informations du mieux que l'on peut.

11 Alors, cette diapo indique ce que l'on pense être les indicateurs
12 connus de là où se trouvait et les déplacements de l'auteur. Ça commence au niveau
13 chronologique du premier appel 9-1-1 à 22 h 01.

14 À 22 heures et 1 minute, Jamie Blair fait un appel 9-1-1... au 9-1-1,
15 elle avait fait une plainte au niveau de la présence de l'auteur à sa résidence au 131
16 Orchard Drive. Cet appel-là est un rapport contemporain des évènements en cours à
17 cette époque-là, c'est d'une importance capitale afin de situer la chronologie de ce qui
18 s'est produit.

19 Le prochain emplacement sur la diapo, c'est l'emplacement GPS
20 de Lisa McCully, du téléphone de Lisa McCully. Ça démontre qu'à 10 h 13 m 50 s, elle
21 est à l'extérieur de sa résidence dans sa cour avant, mais que les signaux de GPS ont
22 été obstrués en quelque sorte au niveau de comment son emplacement était triangulé.
23 Ces renseignements au niveau de la triangulation, c'est au-delà de mes compétences,
24 mais ne serait-ce que vous dire qu'il y a des inférences dont on peut tirer de ce qui s'est
25 produit à 10 h 13 m 50 s lorsque son téléphone n'a pas réussi à faire sa triangulation.
26 Elle aurait été dans sa cour avant à 10 heures, et à 22 h 13 m 50 s, elle aurait été
27 assassinée aux alentours de ce moment-là.

28 Ensuite, il y a un appel 9-1-1 de quatre enfants situés dans la

1 résidence au 135 Orchard Beach Drive. C'est un appel qui a continué pendant deux
2 heures – deux heures et huit minutes, li me semble – avec un téléphoniste au centre 9-
3 1-1 qui communique avec quatre enfants qui faisaient l'appel depuis cette résidence-là.
4 Les renseignements fournis par les enfants « est » contemporain des rapports
5 (inintelligible) de ce qui se passe, c'est d'une importance capitale afin de comprendre ce
6 qui s'est passé au niveau de l'auteur et de ses mouvements ce soir-là.

7 Ensuite, à 22 h 25, il y a eu un appel 9-1-1 de Andrew et Kate
8 MacDonald qui étaient dans un véhicule et ont observé l'auteur des évènements, ont
9 fait des observations sur lui que nous allons discuter plus tard.

10 Ensuite, il y avait des images du téléphone cellulaire de Corrie
11 Ellison. Les dernières images ont été récupérées à 22 h 40 m 12 s, ce qui permet de
12 faire certaines inférences sur la situation de l'auteur à ce moment-là.

13 Et ensuite, il y a une caméra vidéo chez Wilson Gas Stop qui sont
14 situés à Great Village à 10 kilomètres à l'est.

15 Donc, j'ai décrit la dernière diapo comme comprenant les
16 indicateurs connus. Ici, on parle des indicateurs clés pertinents pour les évènements, le
17 déroulement des évènements. Il y a d'autres éléments qui nous permettent de raffiner
18 notre compréhension de la situation de l'auteur. Il y avait le téléphone cellulaire d'Emily
19 Tuck, elle a envoyé un texto à 22 h 03, elle était encore en vie à ce moment-là pendant
20 les atrocités au nord de Portapique.

21 Ensuite, à deux mille vingt-trois (sic), il y avait Joanne Thomas qui
22 a envoyé un texto. Elle habitait à 293. Elle était donc encore en vie pendant cette
23 période. Elle a envoyé à ses parents aux États-Unis.

24 Ensuite, 10 h 33, les premiers intervenants sont arrivés et ils ont
25 commencé à descendre le chemin Portapique Beach afin de poursuivre l'enquête et
26 peut-être d'essayer de neutraliser le tireur actif.

27 On savait aussi qu'il y avait un appel de la part de Patricia
28 Zimmerman, un appel 9-1-1, qui vivait sur le croissant, à 22 h 33, et ensuite un appel 9-

1 1-1 de Alan Griffon à 22 h 39.

2 Cette information, avec les informations géographiques, vous
3 donne maintenant un portrait. Vous connaissez un peu l'espace, la situation, et aussi
4 vous avez une certaine idée temporelle de ce qui s'est passé.

5 Maintenant, je dois vous parler des... du rôle de l'auteur des
6 évènements et de son implication dans la communauté.

7 Il avait des propriétés d'une certaine grandeur à cet endroit-là. Il y
8 en avait un à 200 chemin Portapique Beach, il était aussi propriétaire de l'entrepôt à
9 l'adresse 136 chemin Orchard Beach et il avait aussi... il était aussi propriétaire d'une
10 parcelle boisée à 247... 87 chemin Portapique Beach.

11 Donc, cette résidence était importante, celle de 200 chemin
12 Portapique Beach. Il partageait ce chalet, cette résidence avec Lisa Banfield, côte
13 ouest... côté ouest, et c'était la scène d'une certaine violence avant 22 heures le
14 18 avril. Il y vivait pendant des semaines ou peut-être un mois avant les pertes
15 massives. Il a exprimé de la paranoïa ou des préoccupations face à la COVID-19. Vous
16 vous souvenez qu'il y avait un état d'urgence à ce moment-là, déclaré le 20 mars.

17 136, chemin Orchard Beach – on l'a montré dans le clip. Ça, c'est
18 un entrepôt, une grande structure qui était la propriété de l'auteur, où il avait une série
19 d'objets de collection. Il collectionnait des objets, des motociclettes; il avait passé
20 beaucoup de temps sur l'entretien, la construction de cette structure. L'entrepôt a accès
21 au 200, chemin Portapique Beach par le biais du chemin forestier. Ça aussi était la
22 scène d'une certaine violence. C'est aussi l'endroit où il avait gardé la réplique
23 d'autopatrouille de la GRC.

24 À 287, chemin Portapique Beach, nous trouvons une parcelle de
25 terre un peu en forme de triangle qui se trouve à l'est ou entre les deux chemins et qui
26 se rend jusqu'à la cour Cobequid et s'étendant du côté ouest vers 293, chemin
27 Portapique Beach. Au nord-ouest, c'est 136, chemin Portapique Beach et on va vous
28 suggérer qu'il y avait des chemins qui étaient ouverts dans cette parcelle. Il n'y avait

1 pas de structures sur cette parcelle le 18 avril.

2 Je suis encore en train de vous présenter des éléments
3 préliminaires. Je regrette, mais vous devez comprendre ce qui s'est passé avant 22 h et
4 ça, c'est de l'information qui vient de la source qui s'appelle Lisa Banfield, qui était la
5 conjointe de l'auteur des événements. Cette information est nécessaire afin de bien
6 comprendre le contexte de ce qui est arrivé à 22 h.

7 Lisa Banfield a été ramassée à 6 h le matin par l'équipe de réponse
8 d'urgence. Elle a été amenée à Great Village où il y avait un poste de commandement
9 et elle a été amenée à l'hôpital à Truro. Elle a été interviewée par les services de police
10 et elle a été interviewée le 19 avril aussi, le 20 avril, le 28 avril, le 8 mai, le 28 juillet et le
11 23 octobre 2020.

12 Ce sont des entrevues enregistrées qui ont été examinées en
13 détails par la Commission. Je vais les citer à des fins contextuelles. Mais les éléments
14 proviennent... les éléments qui sont fournis à des fins contextuelles proviennent de ces
15 déclarations de Lisa Banfield. Davantage d'informations quant à son implication dans
16 les événements seront présentées; elle a joué un rôle important dans certains des
17 documents de base et cet aspect sera présenté par d'autres personnes. Mais je vous
18 présente ce qui est arrivé ou son rôle à des fins de contexte.

19 Elle dit, dans ses déclarations, qu'elle fêtait son 19^e anniversaire
20 avec l'auteur des événements. Elle dit que le couple avait conduit à différents endroits
21 le 18 avril dans le nord de la Nouvelle-Écosse. Elle dit qu'ils sont revenus en fin
22 d'après-midi le 18 avril 2020 et elle dit qu'ils ont partagé des boissons, ils ont pris un
23 verre à l'entrepôt du 136, chemin Orchard Beach. Ils ont reçu un appel vidéo d'amis au
24 Maine et ils ont échangé des plaisanteries, des informations avec eux.

25 Le contenu, elle a dit, était assez banal, de l'appel et ensuite, elle
26 dit que la discussion a changé quand on a commencé à parler de ce qui... d'un
27 engagement pour faire une cérémonie pour reconnaître le 20^e anniversaire des
28 conjoints. Elle a dit qu'elle a entendu de la négativité face à la cérémonie d'engagement

1 et elle a même... elle croit même avoir entendu que Monsieur a dit que cela... qu'il ne
2 devait pas le faire, qu'il devait quitter la relation. Cela a créé un différend et ensuite, elle
3 a quitté l'entrepôt et elle voulait donc suivre les chemins dans la parcelle pour se rendre
4 à 200, chemin Portapique Beach.

5 Encore là, il faut regarder la carte pour voir la proximité entre les
6 deux sites. Vous voyez le lien entre les deux ou du moins, vous voyez la possibilité de
7 passer à travers le boisé pour se rendre à 200, chemin Portapique Beach. Les
8 enquêteurs ont découvert qu'il y avait effectivement un chemin entre les deux endroits
9 et ce que ce chemin menait de 136, chemin Orchard Beach à 200, chemin Portapique
10 Beach.

11 On poursuit la synthèse de la déclaration de Madame Banfield. Elle
12 a dit qu'elle a quitté l'entrepôt pour se rendre au chalet. Elle a dit qu'elle a changé d'avis
13 et qu'elle est retournée à l'entrepôt pour parler à l'auteur des événements. Elle a dit
14 qu'elle s'est excusée auprès de lui et que l'auteur était enragé rendu là. elle a dit qu'un
15 argument, c'est... une dispute a eu lieu. Elle a quitté l'entrepôt et elle est revenue au
16 chalet et elle s'est couchée à 200, chemin Portapique Beach.

17 Elle dit que du coup, l'auteur est arrivé, mine de rien. Elle dit qu'elle
18 a été... qu'elle a été attaquée par l'auteur, enlevée du lit. Elle est sortie du lit, elle a été
19 sortie de la résidence, qu'il avait une arme à feu et qu'elle a observé qu'il était en train
20 de... qu'elle l'a observé en train d'asperger le chalet de gazoline, d'essence. Et ensuite,
21 en quittant avec l'auteur, il a donc incendié le chalet. Elle a dit qu'elle a essayé de
22 quitter, de s'éloigner de l'auteur, mais lui, il l'a restreinte. Elle dit que l'auteur l'a obligée
23 à suivre le chemin vers l'entrepôt. Il l'a informée qu'il allait la tuer si elle s'essayait de
24 s'enfuir, mais qu'elle pourrait vivre si elle collaborait avec lui.

25 Lisa Banfield dit qu'elle est revenue, donc, avec l'auteur à
26 l'entrepôt. Elle dit qu'elle l'a vu verser de l'essence sur ses véhicules à l'extérieur de
27 l'entrepôt. Elle dit qu'elle a été amenée de force dans l'entrepôt par cet enragé qui a
28 essayé de la menotter, a tiré son arme à feu en sa présence et ensuite, il l'a mis dans

1 sur le banc arrière de la réplique de l'autopatrouille. C'est à ce moment-là que l'auteur
2 des événements était en train d'obtenir des armes à feu et de les mettre sur le banc
3 avant du véhicule. Et ensuite, l'auteur est monté à l'étage et elle est demeurée sur le
4 ban arrière du véhicule. Ensuite, elle a pu s'échapper; elle a pu, donc, franchir le
5 séparateur en plexiglass physiquement; elle a pu, donc, atteindre le banc avant, ouvrir
6 la porte, sortir de l'entrepôt et pénétrer dans le bois dans un état de panique et elle a vu
7 que l'entrepôt était incendié et elle a couru dans un état de terreur dans le bois. C'est
8 donc le rapport de Lisa Banfield. Cela nous amène à 22h00. Rendu là, il n'y a toujours
9 pas de rapport de décès. Il y a deux structures qui sont incendiées à 200 chemin
10 Portapique Beach, 136 chemin Orchard Beach. Et la chronologie que vous venez
11 d'écouter est tirée exclusivement des dires de Madame Banfield. Cela nous amène à
12 22h00 du soir.

13 Vous vous souviendrez que j'ai essayé d'expliquer la proximité
14 entre ces différents sites : 136, 135 et 123 chemin Orchard Beach. À 22h01, Jamie Blair
15 fait un appel 911 à 123 chemin Orchard Beach. C'est un appel qui est très dérangent.
16 C'est un rapport de l'assassinat, du meurtre, c'est très difficile à écouter. Elle est chez
17 elle, avec ses deux enfants à 123 chemin Orchard Beach. Son mari Greg Blair est à
18 l'extérieur sur le perron et elle dit que l'auteur est arrivé dans son véhicule et on a une
19 petite partie de cet appel-là, où elle dit :

20 « Mon voisin, je pense qu'il vient de tuer mon mari, de
21 tirer sur mon mari. Mon mari est à... est sur la galerie.
22 Il y a comme une voiture de police qui est dans
23 l'entrée de voiture, on dirait une voiture de police,
24 mais il conduit, mais c'est un denturiste (sic), ce n'est
25 pas un policier. C'est comme une GRC, mais ce n'est
26 pas GRC. »

27 Donc ça, c'est au tout début des pertes massives. C'est donc la
28 première plaignante qui décrit beaucoup d'informations et une certaine tragédie et

1 d'horreur. Elle dit plus tard dans l'appel qu'elle a essayé de voir si son ma... comment
2 allait son mari. Elle a dit que l'homme avait quitté et qu'il revenait avec une arme à feu.
3 Ensuite elle est allée à la chambre avec les deux enfants. Elle avait deux enfants, âgés
4 de 9 et de 11 ans. Et elle a identifié l'homme, elle a dit qu'il s'appelait Gabriel. Elle a dit
5 qu'elle était dans la chambre arrière et que l'auteur... que la voiture de l'auteur était
6 encore là. 10 secondes plus tard sur l'appel, le 911 on entend des coups secs et des
7 cris et ensuite il y a... l'appel se termine. C'est horrible. Jamie Blair a été tuée à travers
8 la porte de sa chambre pendant qu'elle essayait de protéger ses enfants. Les enfants
9 se sont cachés au sol entre le lit et le mur arrière. L'auteur est entré dans la chambre où
10 il venait de tirer sur Jamie Blair. Il a tiré encore une fois sur elle et ensuite il a quitté la
11 chambre. Les enfants dans les enquêtes et les entrevues avec la police ont dit qu'ils ont
12 entendu l'auteur entrer dans la maison et ils l'ont entendu quand il a tiré sur le chien et
13 le chat avant d'entrer dans la chambre. Les enfants ont informé les enquêteurs qu'il a
14 tiré plusieurs fois à travers la porte de la chambre à même le couloir et que leur mère
15 bloquait la porte quand elle a été atteinte.

16 Après l'homicide, l'auteur a quitté la maison. Les enfants qui se
17 trouvaient encore derrière le lit dans la chambre où leur mère venait d'être tuée sont
18 allés dans le placard de l'un des... de l'enfant âgé de 11 ans. Ils s'y sont cachés sans
19 savoir ce qui se passait. Et ensuite, ils ont entendu des alarmes de fumée et ils
20 croyaient qu'il y avait du feu quelque part. C'était des jeunes âgés de 9 et de 11 ans. Ils
21 se sont habillés et ils se sont mis à quitter la résidence. En sortant de la résidence,
22 l'enfant aîné a remarqué des bûches en feu qui étaient étalées en dehors du foyer. À
23 5h30, quand l'équipe de réponse rapide est venue, ils ont remarqué que le gaz de la
24 cuisinière était ouvert. La maison n'a pas brûlé, mais c'était... ça devait... c'est comme
25 ça que c'était organisé. Les enfants décrivent leur fuite par une piste cyclable vers la
26 résidence des McCully vers le sud. Ils frappent à la porte de la résidence des McCully
27 et sont répondus par les deux enfants McCully qui étaient présents à ce moment-là. Les
28 enfants Blair ne font pas mention lors de leur déclaration de la rencontre de Lisa

1 McCully sur le chemin vers le 135 Orchard Beach Drive.

2 Donc, après l'assassinat de... nous avons les deux enfants Blair
3 qui ont été témoins de ces horreurs et ils s'échappent par une piste cyclable pour
4 passer à l'autre emplacement. Pour aller au 135 Orchard Beach Drive. À un certain
5 moment après cet incident, nous avons donc quatre enfants tous ensemble au 135
6 Orchard Beach Drive.

7 Deuxième point que j'avais soulevé tantôt, il était 22h13 selon
8 l'emplacement du téléphone de Lisa McCully elle... Excusez. Avant 22h16, avant que
9 les enfants n'aillent au 135 Orchard Beach Drive, il est important pour l'emplacement et
10 le temps, pour ce qui est sur la base du téléphone de Lisa McCully, c'est à 22h13 qu'on
11 a supposé qu'elle a été assassinée. Le jour suivant, nous avons soumis qu'à 22h13, il
12 était possible que son corps ait peut-être obstrué le signal GPS du téléphone. Donc elle
13 est partie du 135 Orchard Beach Drive vers 22h13 et avant qu'elle ne soit abattue,
14 obstruant ainsi le signal du téléphone.

15 Les enfants McCully ont rapporté être avec leur maman au 135
16 Beach Drive pendant la soirée et il y a deux enfants McCully, ils étaient avec leur
17 maman. Le plus jeune enfant et Lisa McCully étaient dans le sous-sol de la maison. Ils
18 passaient la soirée ensemble. Le plus jeune enfant et Lisa McCully sont montés vers
19 22h pour se préparer à se coucher. Le plus jeune enfant entend un bruit, selon le
20 rapport de la police, une espèce de bruit, d'explosion. Ensuite, il voit sa mère, Lisa
21 McCully, sortir pour voir ce qui se passait. Elle est sortie, et la dernière instruction
22 qu'elle a donnée au plus jeune enfant, c'était de rester là, et qu'elle est sortie de la
23 maison, c'était la nuit, elle revient pour un chandail, pour prendre un chandail parce qu'il
24 faisait froid, et repart. Le plus jeune enfant entend... il est dans son lit en haut, il entend
25 des coups de feu, il descend en courant dans la chambre de son frère ou sa sœur plus
26 âgé(e), il monte à l'étage, et lorsqu'il monte à l'étage, les enfants Blair sont à la porte.

27 22 h 16, c'est un appel au 9-1-1 de la part d'enfants, c'est le centre
28 du 9-1-1. Comme je l'ai indiqué plus tôt, ce créneau horaire de 22 h 16 a duré deux

1 heures avec le téléphoniste. Les enfants ont fait le 9-1-1 et sont... l'auteur avait déjà tiré
2 des coups de feu. Deux minutes jusqu'à... on voit un échange de textos que ce que
3 nous vous présentons :

4 « Avez-vous... vous voyez quel type de véhicule? »

5 Là, des enfants : « Ah, c'était une voiture de police.

6 Je n'ai pas trouvé... je n'ai pas vu... je 'ai pas vu la

7 plaque d'immatriculation. »

8 Téléphoniste : « Oh, d'accord. Avez-vous vu autre

9 chose sur le véhicule? Vous avez dit que c'est un

10 véhicule de police. »

11 – Oui, ça l'était.

12 – C'était un véhicule?

13 – Oui, un... ben, tout comme une voiture de police. »

14 Donc, à 22 h 18, deux minutes après le début de l'appel, les
15 enfants indiquent... Trois minutes après le début de l'appel, à 22 h 19 22, les enfants
16 indiquent que leur maman, Lisa McCully, n'était pas présente et ils ont informé le
17 téléphoniste qu'elle est allée là-bas et qu'elle n'est pas revenue.

18 À 22 h 19 22, les enfants plus âgés indiquent que les deux plus
19 jeunes sont sortis et qu'ils ne savaient pas où ils sont allés. L'un des enfants indique
20 qu'ils avaient été chez les Blair auparavant et ils ont décrit ce qu'ils avaient vu que
21 l'auteur qui partait, revenait de sa voiture, ils ont dit que c'était très rapide.

22 À 22 h 21 20, les enfants indiquent que des coups de feu sont tirés
23 toutes les 30 secondes.

24 À 22 h 22 32, les deux enfants plus âgés indiquent au téléphoniste
25 que les deux jeunes âgés sont retournés au 135 Orchard Beach Drive. Alors, à 22 h 22
26 32, nous avons tous les quatre enfants qui se trouvent dans la cuisine au milieu de la
27 maison, tous ensemble. On parle de 6 minutes là de l'appel, les enfants décrivent une
28 voiture, ils parlent des coups de feu, ils parlent de l'absence des parents, et en

1 particulier de l'assassin de leurs parents.

2 À 22 h 30 12, les enfants décrivent une voiture qui passe et
3 indiquent au téléphoniste que l'auteur s'est fondu dans la masse « parce qu'il a une
4 voiture de police » – pour reprendre leur expression.

5 J'ai écouté l'appel du 9-1-1, je l'ai écouté plus d'une fois, c'est
6 alarmant. On fait ça depuis longtemps. Les enfants estiment (sic) que la présence... la
7 capacité, leur capacité de parler avec le téléphoniste est quand même... c'est
8 incroyable. Ils ont observé des choses, ils ont fait des constats, ils ont remarqué des
9 personnes et ils communiquent avec le téléphoniste d'une manière incroyable, comme
10 je l'ai dit. À un certain point, les enfants se souciaient pour les adultes et ils ont exprimé
11 aussi leurs soucis pour la sécurité de l'officier.

12 Maintenant, vous avez une idée sur ce qui s'est passé au Orchard
13 Beach Drive. Quatre enfants d'une fam... de deux familles qui parlent à un téléphoniste.

14 Maintenant, nous avons besoin de vous amener à Cobequid Court.
15 Je vous prends là-bas parce que ça fait partie des points importants de la Commission
16 des pertes massives. C'est là où il y a eu plus de décès. Je vous rappelle que le
17 Cobequid Court, c'est la maison... le 41 Cobequid Court, c'est la maison de Jolene
18 Oliver, Aaron Tuck et Emily Tuck; le 46 Cobequid Court, c'est la maison de Peter Bond
19 et Joy Bond.

20 Voilà une autre vue aérienne de Cobequid Court. C'est pour vous
21 donner une idée sur la proximité des deux adresses. Nous avons peu d'informations,
22 nous n'avons... y'a pas d'appel téléphonique de la part des Tuck-Oliver, de leur
23 résidence, et on a beaucoup travaillé sur ça pour essayer d'en savoir plus, ç'a été
24 frustrant parce que... à cause de ce manque d'informations concernant cette partie-là.
25 Nous savons que les Tuck-Oliver étaient abattus à l'entrée, juste à l'intérieur de la
26 maison au 41 Cobequid Court. Ils ont été abattus l'un après l'autre. Aaron Tuck a été le
27 premier à être tué, ensuite...

28 Nous savons que les Bond étaient abattus à l'entrée au 26 (sic)

1 Cobequid Court. Peter Bond et Joy étaient tués à l'intérieur de la maison, dans le salon.

2 Les maisons étaient proches les unes des autres, comme on peut
3 le voir. Ça ne prend pas longtemps pour passer d'une résidence à l'autre. Nous ne
4 pouvons vous fournir plus d'informations, plus de détails, c'est-à-dire pour vous dire par
5 où a commencé l'auteur, mais nous savons que c'était assez proche. Nous avons des
6 informations, nous avons que Emily Tuck envoyait un texto à un ami vers 22 h 03, donc
7 c'est dire qu'elle était vivante à ce moment-là, le moment de l'atrocité de la famille Blair.

8 C'est ici que la Commission des pertes massives présente
9 l'hypothèse de l'activité de l'auteur à Portapique. C'est quelque chose qui est... qui n'est
10 pas régulier. Ça aurait été bien si on avait les audios et les vidéos, ça aurait été plus
11 facile de répondre à certaines questions des Néo-Écossais, mais on ne peut pas le
12 faire.

13 La Commission des pertes massives présente l'hypothèse que
14 l'auteur, après le carnage du 123, est parti de cet emplacement, on ne sait pas
15 exactement... nous ne connaissons pas les déplacements exacts de l'auteur. Entre
16 environ 22 h 05 et 22 h 20, il quitte les Blair, arrive à la résidence des... chez les
17 Gulenchyn, il quitte le 123 et se dirige vers le sud. Il se rend dans la résidence des
18 Tuck-Oliver et la résidence des Bond. L'hypothèse de la Commission stipule que ou
19 estime qu'il a quitté le 123 Orchard Drive, se dirige vers le sud, il se rend dans la
20 résidence de Tuck... les résidences des Tuck-Oliver et des Bond. Très rapidement,
21 d'une façon efficace, encore une fois une hypothèse. Il est retourné vers le nord sur
22 Orchard Beach Drive et c'est à ce moment-là, on estime qu'il a dû tomber sur Lisa
23 McCully, parce que c'était sur la partie du 135 Orchard Beach Drive. Nous avons
24 l'hypothèse que lorsqu'elle a croisé l'auteur, après ça il se dirige au 71 Orchard Beach
25 Drive où il y a des informations significatives qui nous décrivent où il était et ce qu'il
26 faisait.

27 On présente l'hypothèse aussi qui est similaire, pas... similaire à ce
28 que nous avons suggéré pour ce qui est des résidences de Cobequid Court. Donc vers

1 22h05 il se dirige vers le sud, tombe sur Lisa McCully. À ce moment-là, à 22h14 il
2 continue, il... mais à part ça, il est difficile d'isoler sur comment il s'est rendu, qu'est-ce
3 qu'il a fait entretemps, c'est-à-dire avant de se rendre à cet emplacement. Donc après
4 qu'il soit tombé sur Lisa McCully, qu'il l'ait abattu, il se dirige vers le sud. Sur cet
5 emplacement il a aussi commis le carnage des familles que nous avons identifiées.
6 Ensuite il se dirige vers le nord au 71 Orchard Beach Drive. Ou alors l'hypothèse qui dit
7 qu'il a commis le carnage à ce lieu-là.

8 Cette deuxième hypothèse est peut-être moins plausible que la
9 première, parce qu'elle crée... on parle d'un temps très serré qui lui permet de passer
10 d'un point à un autre, se déplacer. Donc, mais sous les circonstances soumises, que la
11 première hypothèse, est plus... s'avère être plus plausible en termes de temps, parce
12 que... toujours est-il qu'elle reste plus significative par rapport à l'hypothèse deux, parce
13 qu'elle fournit une explication en termes de temps pour ce qui est des Blair et de Lisa
14 McCully, et des résidences des Bond.

15 Donc je remets le résumé ici. Peut-être que c'est le moment de
16 prendre une pause. Donc je voudrais résumer ce que nous savons, ce que nous
17 pensons savoir sur la base des constats, des déclarations qui ont été faites. Donc entre
18 22h00 et 22h20, nous avons l'hypothèse que, nous estimons que l'auteur... nous
19 estimons encore que l'auteur a assassiné les personnes. On pense que vers 22h20 il
20 s'est dirigé du sud vers le nord, sur Orchard Beach Drive, vers le 71 où il les a
21 assassinés et réduit leur maison en cendres. Je pense que c'est un bon moment que je
22 suggèrerais pour une pause, pour pouvoir reprendre plus tard.

23 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci Monsieur Burrill. Donc vous
24 suggérez qu'on prenne une pause. Donc ça va être la pause dîner ?

25 **Me ROGER BURRILL:** Oui, ça serait une bonne idée, parce que si
26 on revient plus tôt, on va terminer plus tôt avec la présentation.

27 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Peut-être qu'on pourrait attendre
28 jusqu'à... On pourrait prendre une pause d'une heure. Donc mettons, on va le faire

1 jusqu'à 11h45. Merci tout le monde pour votre patience. Merci beaucoup, Monsieur
2 Burrill.

3 **Me ROGER BURRILL:** Merci.

4 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Merci. On commence
5 alors une pause jusqu'à 12h45, merci.

6 --- L'audience est en pause à 11h39

7 --- L'audience est reprise à 12h46

8 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Bienvenue, les
9 procédures sont de nouveau en séance.

10 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Maître Burrill.

11 **Me ROGER BURRILL:** Merci Monsieur et Mesdames les
12 Commissaires. Et bien ce matin on vous a présenté toute une géographie afin que vous
13 soyez conscients de l'emplacement. Nous avons discuté des chronologies, des points
14 clés en matière de chronologie aussi et là, nous sommes rentrés dans je dirais c'est les
15 premiers vingt minutes de l'événement des pertes massives. Ça a pris longtemps pour
16 faire cela, j'en suis désolé, mais ces renseignements-là sont fort importants et vous
17 deviez tout entendre. Ce qui est difficile avec le premier vingt minutes, c'est que la
18 Commission a dû émettre des hypothèses au niveau du comportement et des
19 déplacements de l'acteur, mais à partir de 10h20, les renseignements deviennent plus
20 précis et un peu plus spécifiques. Et vers la fin de la soirée, ça devient flou de nouveau.
21 Alors on doit reprendre les hypothèses. Par contre, 22h20... désolé, pardonnez-moi un
22 moment s'il vous plait. Je dois reprendre mon rythme.

23 22h20, il y a des renseignements qui parviennent à la Commission
24 sur le plan de ce qui s'est produit. Les déplacements de l'acteur sont aperçus par des
25 témoins. Vous voyez à cette diapo-là, en fait, les témoins sont les MacDonald, on les a
26 identifiés comme « les MacDonald ». Andrew et Kate MacDonald, sont les résidents de
27 Portapique qui étaient chez eux ce soir-là le 18 avril. En fait, ils s'apprêtaient à se
28 coucher à ce moment-là, c'est tout à fait normal, il n'y a rien qui ne s'était produit hors

1 du normal pendant la journée. Par contre, à 22h00 ils ont rapporté qu'ils ont vu un
2 incendie dans le sud de leur collectivité. On sait que c'est environ à ce moment-là au
3 200 Portapique Beach Road et au 136 Orchard Beach Drive, ils avaient été incendiés.
4 Alors il est raisonnable qu'ils aient fait cette observation-là. L'incendie est devenu assez
5 suffisamment grand que les MacDonald ont décidé de quitter leur logement et de
6 voyager vers le sud sur Orchard Beach Drive afin d'observer et de déterminer qu'est-ce
7 qui se passe.

8 C'est à ce moment-là qu'ils ont décidé de quitter et ils ont voyagé
9 vers le sud en suivant Orchard Beach Drive, jusqu'au 136 Orchard Beach Drive. Et
10 vous... comme ils sont partis vers le sud vers le 136 Orchard Beach Drive, ils devaient
11 passer par 71 Orchard Beach Drive. C'est la résidence de Frank Gulenchyn et Dawn
12 Gulenchyn. C'est à ce moment-là qu'Andrew MacDonald signale qu'il a vu un véhicule
13 de la police dans la voie d'accès au 71 Orchard Beach Drive. Il n'a pas pris beaucoup
14 de notes, mais il y avait un feu, alors il y avait une voiture de police, peut-être que c'était
15 une réaction de la police, une intervention de la police. Il s'est rendu au 136 Orchard
16 Beach Drive et il a fait une observation de l'incendie à cet emplacement-là. Monsieur
17 MacDonald a ensuite vérifié son téléphone afin de voir s'il avait les coordonnées pour le
18 propriétaire du 136 Orchard Beach Drive, l'auteur, et il ne les avait pas. Alors à ce
19 moment-là il a décidé de faire un appel au 911. Alors à 22h25 Andrew MacDonald
20 compose le 911 et il décrit ce qu'il voit. Alors 22h25, ça s'est important, parce que
21 MacDonald est dans la collectivité et il observe l'incendie au 136. Il tourne de bord et il
22 se pointe vers le nord et en se pointant vers le nord, il arrive au 71 Orchard Beach
23 Drive. Et ça, c'est important parce que s'il s'aperçoit de quelque chose de différent au
24 sujet de cet emplacement et il est au téléphone avec le 911, Kate MacDonald et
25 Andrew MacDonald décrivent ce qu'ils voient. À 11 h 26, Kate MacDonald dit « Oh mon
26 Dieu » - ils sont chez les Gulenchyn à ce moment-là et ils voient qu'il y a un incendie là
27 aussi. Ils vont devant leur résidence à ce moment-là et ils communiquent avec la
28 téléphoniste du 911 et ils échangent des renseignements.

1 Alors, cet appel 911, lorsque vous l'écoutez, c'est dur à
2 comprendre ; on parle rapidement, c'est de la panique, mais en même temps, il y a eu
3 transcription de cette façon afin que vous puissiez avoir une notion de ce qui se passe.
4 Andrew MacDonald s'exprime parfois; parfois, Kate MacDonald s'exprime, il y a le
5 répartiteur, c'est le CT01 et le répartiteur du feu. La raison pourquoi il y a quatre
6 personnes qui parlent, c'est que l'appel a été... ça fait des minutes que ça va et on a
7 fait savoir au répartiteur pour les incendies, tout le monde était sur le même appel.
8 Andrew MacDonald, à 22 h 25, dit « Oui, bon, comme l'agent de police est stationné
9 dans cette voie d'accès, mais je sais pas... oh, il s'avance vers nous... je sais pas s'il
10 va me parler ou quoi, l'incendie, la résidence incendiée – est-ce que c'est sécuritaire
11 pour lui d'être sur ce chemin-là, pour les incendies? » « Oui. » Andrew MacDonald :
12 « Oui, incendie. » Alors, le téléphoniste du CT01, Andrew MacDonald : « On m'a tiré,
13 j'ai été frappé par des balles à feu. Êtes-vous au courant du fait qu'il y a eu des balles
14 qui ont été tirées? » Kate MacDonald dit « Qu'est-ce qui se passe? C'est notre voisin
15 Gabe, il vient de me tirer dans le bras ».

16 Alors, ce qui est intéressant au sujet de l'appel, c'est pas
17 uniquement les mots employés et le fait que c'est contemporain, c'est une
18 documentation contemporaine des actions de la personne qui tire des coups. On
19 entend les coups dans l'appel, on entend la femme qui crie – c'est Kate MacDonald – et
20 vous pouvez entendre la femme qui crie encore plus tard dans l'appel. C'est très
21 dramatique et les MacDonald, à ce moment-là, ont vécu l'auteur en personne. Alors, 22
22 h 26 et 25 et immédiatement après, les MacDonald sont au 71 Orchard Beach Drive où
23 l'auteur quittait la voie d'accès et avançait à côté du véhicule des MacDonald. Les deux
24 véhicules sont pointés vers le nord, le véhicule de l'auteur est, selon Andrew
25 MacDonald, à une distance de deux pieds de son véhicule. Les véhicules font face à la
26 même direction et à ce moment-là, Andrew MacDonald voit l'auteur et il braque une
27 arme de poing vers lui avec un pointeur laser pointé dans son véhicule et il tire deux
28 coups dans le véhicule des MacDonald.

1 À 11 h 27 min 11 sec., l'appel enregistre les coups, on entend les
2 coups de feu. Andrew MacDonald, le chauffeur, est atteint à l'épaule par la balle et la
3 deuxième balle effleure son front. Andrew MacDonald dit « C'est notre voisin Gabe, il
4 vient de me tirer, de m'atteindre avec une balle dans le bras ». Andrew MacDonald, à
5 ce moment-là, il accélère à toute vitesse et il se pointe vers le nord. Il arrive à
6 l'intersection de Portapique Beach Road et Orchard Beach Road et il vire, tourne vers la
7 droite, vers la route numéro 2. Il est suivi par l'auteur dans la réplique de véhicule de
8 police de la GRC; quand il tourne à droite, il perd de vue là où se trouve la réplique du
9 véhicule de la GRC.

10 À 22 h 28, Andrew MacDonald rencontre l'agent, le sergent Stuart
11 Beselt. C'est le premier intervenant du détachement de Bible Hill, c'est le premier qui
12 arrive, c'est la personne qui arrive aux alentours de 22 h 28, aux alentours de 33
13 Portapique Beach Road.

14 Vous vous rappelez, je vous ai dit que 33 Portapique Beach Road
15 était important – c'est là où Andrew MacDonald et Stuart Beselt, le sergent Stuart
16 Beselt se rencontrent. Andrew MacDonald et Stuart Beselt se connaissent, dans la
17 collectivité et ils s'échangent des renseignements rapidement; Andrew l'avise qu'il a été
18 atteint par balle et Beselt, à ce moment-là, ce qu'il décrira, sa réaction à l'IARD. Alors,
19 Andrew est à l'intersection – désolé, au 33, Portapique Beach Road. Il y a l'auteur qui
20 est quelque part derrière eux, il y a la GRC qui est engagée à ce moment-là.

21 Mais ce n'est pas tout. Avec l'aide de certains des participants dans
22 cette enquête, l'enquête a pu... la Commission a pu apprendre de la présence et de
23 l'implication de David Faulkner et sa famille. Aux alentours de 22 h 20, David Faulkner
24 et sa famille, sa conjointe et sa fille, venaient de l'est, Truro, route de vers Bass River. Il
25 indique... Faulkner indique qu'il voit du feu, des incendies à Portapique – c'est un
26 ancien résident de Portapique. Il pense qu'il y a quelque chose hors de l'ordinaire qui se
27 produit. Il tourne à Portepique Beach Road et il entre dans la collectivité et c'est là qu'il
28 voit l'incendie. Et il conduit jusque dans Portepique Beach Road, il passe par la 71

1 Orchard Beach Drive, la résidence des Gulenchyn – tout comme Andrew MacDonald
2 l'avait fait. Il a vu à ce stade-là un véhicule de police avec des marques chez Frank – il
3 sait que Frank, c'est un ancien voisin. Il dit que la porte du chauffeur est directement...
4 la porte de devant des Gulenchyn pointée vers le sud. David Faulkner dit qu'il voit un
5 incendie à gauche de 71 Orchard Beach Drive, les flammes ont deux pieds de haut.
6 Dans sa description, il disait que ça avait l'air presque faux.

7 Il se dirige vers le 140, Portapique Crescent, son ancien chez-lui; il
8 y a une connaissance qui habite là-bas, mais il allait juste pour vérifier ce qui se passe,
9 étant donné tous les incendies dans la collectivité. Il conduit jusqu'au 140, Portepique
10 Crescent selon sa déclaration; il rentre dans la voie d'accès et fait un appel au résident,
11 Monsieur Joudry. Il n'y a pas de réponse, c'est la boîte vocale et à ce stade-là, lui et sa
12 famille que ça vaut mieux quitter, étant donné la nature des incendies.

13 Alors, il fait volte-face dans la voie d'accès, il retrace son parcours
14 jusqu'à Orchard Beach Drive et là, tourne à droite. Et quand il tourne à droite, il
15 s'aperçoit de deux voitures, l'une à côté de l'autre, positionnées devant lui; c'est tout à
16 fait cohérent, compatible avec la description fournie par Andrew et Kate MacDonald au
17 sujet de leur rencontre avec l'auteur. Il ne dit pas uniquement qu'il voit deux voitures
18 l'un à côté de l'autre; il entend de forts bruits et là, il voit que les deux voitures
19 accélèrent vers le nord.

20 Les Faulkner sont dans une position assez particulière : il y a des
21 incendies dans les environs, il y a deux voitures, des forts bruits et David Faulkner
22 décide de quitter la région et suit le véhicule comme il laisse Portapique Beach Road et
23 Orchard Beach Drive. Il suit Andrew MacDonald, il suit la réplique de la voiture de police
24 et comme il s'approche de l'intersection de Portapique Beach Road et Orchard Beach
25 Drive, la voiture de MacDonald tourne à droite et rencontre les premiers répondants. La
26 voiture de police, selon David Faulkner, travers l'intersection d'Orchard Beach Drive et
27 s'arrête là-bas.

28 Monsieur Faulkner a une décision à prendre : qu'est-ce qu'il va

1 faire? Monsieur Faulkner tourne à droite; il tourne à droite et il suit le véhicule des
2 MacDonald. Il ne s'engage pas auprès de la réplique de la voiture de la GRC. Il s'arrête
3 à trois ou quatre longueurs de voiture derrière le véhicule des MacDonald tandis qu'il y
4 a une interaction avec la police et Andrew MacDonald décrit le véhicule de police de
5 Stuart Beselt comme étant un VUS qui était juste... presque traversait... OK, ça se
6 tenait plus qu'à (phon.) travers le chemin. Il ne voit pas le parcours de l'auteur de son
7 point de vue parce que y'a un creux dans le chemin. Vous vous rappelez de l'extrait,
8 entre 33 Portapique Road et Orchard Beach Drive, y'a un vallon dans la route.

9 Y'a une brève interaction avec la police à côté des Faulkner. Les
10 Faulkner ont un échange avec le sergent Beselt. Le sergent Beselt le décrit comme
11 étant un échange complet avec la carabine basé sur les renseignements qu'il a reçu de
12 Andrew MacDonald, une situation intense, il tirait les renseignements de Faulkner où il
13 dit : « Vous pouvez partir. Veuillez signaler qui vous êtes et qu'est-ce que vous avez vu.
14 Sortez de ce voisinage. »

15 Les Faulkner quittent ce chemin Portapique Beach et s'en vont vers
16 l'ouest à Bass River. Donc, on a maintenant une telle information de Andrew
17 MacDonald qui a vu l'auteur entre 10 h 20 et 10 h 28, on a David Faulkner aussi qui
18 nous donne des renseignements sur l'auteur et qui ils ont vu à ce moment-là. Mais on a
19 d'autres renseignements aussi.

20 À 22 h 27, Allison Francis, résidente du chemin Orchard Beach
21 dans sa partie nord, fait un appel 9-1-1. Elle est chez elle avec sa famille. Elle observe
22 les incendies et les choses qui se passent dans le secteur et elle appelle 9-1-1. Elle dit
23 qu'elle a observé quelque chose qui est totalement cohérent avec ce que les deux
24 autres ont mentionné, avec les descriptions des Faulkner et des MacDonald. Je vais lire
25 ce que Mme Francis a dit à 22 h 27. Elle dit :

26 « J'entends des tirs ou des coups de feu ou quelque
27 chose, j'entends... et je vois trois véhicules qui s'en
28 vont, qui quittent le chemin Orchard Beach. J'entends

1 des armes à feu, mais personne ne répond. J'ai fait
2 des... j'ai envoyé des textos.
3 – Est-ce que vous savez ce qui se passe?, dit
4 l'opérateur. »

5 Allison Francis dit :

6 « Non, on ne sait pas ce qui se passe. Au moment où
7 je vous appelais, j'entendais des cris comme des
8 enfants qui criaient, et ensuite trois véhicules qui
9 partaient. »

10 Donc, les MacDonald décrivent le fait de se faire tirer dessus,
11 ensuite Faulkner parle des véhicules, et ensuite c'est Allison Francis qui donne ses
12 propres renseignements. Donc, on a des informations très dramatiques sur le véhicule
13 de l'auteur à 22 h 27, après qu'il ait causé toute cette violence. Elle avait déjà envoyé
14 des textos à ses voisins avant cet appel 9-1-1 et elle attendait une réponse ensuite.

15 Donc, on a des renseignements provenant des MacDonald, des
16 Faulkner et de Mme Francis, mais nous avons aussi reçu des renseignements de la
17 famille Zimmerman.

18 Avant 22 h 33, les Zimmerman étaient chez eux à 134 croissant
19 Portapique. C'est le moment où il y a eu un appel de Patricia Zimmerman, un appel
20 9-1-1 qui parlait des incendies dans la communauté. Mais avant de téléphoner 9-1-1,
21 son mari et son fils, Ron et Patrick Zimmerman, ont remarqué des incendies dans le
22 village et ils avaient décidé d'aller voir ce qui se passait. Ils vivent à 134 croissant
23 Portapique. Ils sont allés vers le sud dans leur fourgonnette sur le croissant Portapique
24 jusqu'au carrefour avec le chemin Orchard Beach. Ça, c'est avant 22 h 33.

25 Ensuite, ils font demi-tour et vont vers le nord, et ils remarquent un
26 incendie, l'incendie à 136 chemin Orchard Beach à l'entrepôt déjà décrit. Ils reviennent
27 à 134 croissant Portapique, mais pas avant... en fait, ils arrivent, mais ils décident de
28 faire demi-tour encore pour aller voir le numéro civique de l'entrepôt afin de pouvoir

1 donner le numéro civique de l'incendie, c'est-à-dire que les Zimmerman, avant 22 h 33,
2 sont déjà en train de faire le tour de ce secteur et ils n'ont pas... donc, ils ne vont pas
3 jusqu'à 71 chemin Orchard Beach où on a décrit le tir et le meurtre des Gulenchyn.

4 Alors donc, il y a eu... déjà eu l'appel de 22 h 33 et les Zimmerman
5 se déplacent dans le secteur, ils font beaucoup d'observations, mais ils n'ont pas vu,
6 selon eux, l'auteur. Donc, malheureusement, nous devons encore adopter des
7 hypothèses afin d'établir la chronologie. Nous savons que l'auteur était présent à la
8 résidence du 71 pendant la période avant de tirer sur Andrew MacDonald, mais on sait
9 aussi qu'il s'est rendu au carrefour entre les chemins Orchard Beach et Portapique
10 Beach, et c'est là où les policiers sont là pour répondre.

11 Et donc, notre hypothèse est que, suite à plusieurs facteurs, que
12 l'auteur a dû aller vers le sud sur le chemin Portapique Beach. On le dit pour plusieurs
13 raisons. Étant donné la présence de la GRC vers le nord, au nord de lui, il est très peu
14 probable qu'il est allé vers le nord. Étant donné ce qui s'est passé à la cour Cobequid et
15 les désastres à cet endroit, nous croyons que cette période avait déjà eu lieu, et donc,
16 que le seul endroit où les atrocités ne sont pas expliquées et aussi étant donné les
17 Zimmerman et qui sont dans le... qui suivent, qui font le tour du secteur, et étant donné
18 la victimisation de Joanne Thomas et John Zahl après 22 h 23, l'hypothèse de la
19 Commission est que l'auteur est allé vers le sud vers 293 chemin Portapique Beach
20 après 22 h 28, quand il se trouvait au carrefour entre les deux chemins, Portapique
21 Beach et Orchard Beach. 293 chemin Portapique Beach était la résidence de John Zahl
22 et Joanne Thomas, qui est une autre résidence qui a été détruite par un incendie.

23 La Commission des pertes massives fait l'hypothèse que l'auteur
24 s'est rendu ensuite à 293 chemin Portapique Beach. Selon nos renseignements, à
25 22 h 23, Joanne Thomas avait envoyé un texto à sa famille aux États-Unis. Elle n'avait
26 pas mentionné dans le contexte de ses discussions qu'il y avait quelque chose qui se
27 passait. La seule façon de mettre tous les morceaux du casse-tête ensemble, des
28 milliers de morceaux, est que c'est là où l'auteur est arrivé à 293 chemin Portapique

1 Beach.

2 On sait qu'Alan Griffon, qui habitait à 4 Faris Lane, en face de 293
3 chemin Portapique Beach, il a entendu des coups secs à un moment non précisé
4 pendant cette soirée avant d'appeler le 9-1-1. Il a fait un appel 9-1-1 à 22 h 39 et il a dit
5 qu'il avait vu un incendie à 200 chemin Portapique Beach, le chalet. Il n'a pas décrit
6 avoir vu un incendie à 293 chemin Portapique Beach, en face de chez lui, donc on se...
7 on s'attendrait à ce qu'il aurait vu cet incendie. Donc, la Commission croit que l'auteur
8 est allé vers le sud à cause du texto de 10 h 23 de Joanne Thomas, les observations
9 des Zimmerman avant 22 h 33 et aussi grâce aux observations de Alan Griffon avant
10 22 h 30 qui n'a pas vu d'incendie à 293 chemin Portapique Beach.

11 Mais cela nous amène à une question très importante. Si, après
12 22h23 ou à 22h38, il s'est rendu à cet endroit, où est-il allé après? Après, être allé vers
13 le sud, où est-il allé? Après avoir commis des atrocités à 293 Chemin Portapique
14 Beach, comment est-ce qu'il a pu s'échapper ou qu'est-ce qu'il a fait?

15 Nous savons qu'à 22H33, la réponse policière était en cours. Trois
16 membres du détachement étaient présents sur le chemin Portapique Beach et ils ont
17 organisé ce qu'on appelle une méthodologie de déploiement rapide pour action
18 immédiate ou D.R.A.I. et ils ont procédé vers le sud sur le chemin Portapique Beach. À
19 200, chemin Portapique Beach, ils ont observé un incendie, mais ils n'ont pas vu
20 d'incendie plus au sud. Donc, la police descend vers le sud, mais comment l'auteur a-t-
21 il pu s'échapper en allant vers le nord, à moins que les policiers ne l'aient pas vu? On
22 va nous parler de la réponse policière demain, mais je pense qu'il aurait été très peu
23 possible que les policiers ne l'aient pas vu et c'est là où l'adresse 287, chemin
24 Portapique Beach devient tellement importante.

25 Comme vous vous souvenez, j'ai décrit cela comme étant une
26 propriété de l'auteur, qui est située entre ses deux propriétés, l'entrepôt et 200, ainsi
27 que la résidence située au 293, chemin Portapique Beach. Est-ce que l'auteur aurait pu
28 quitter la zone sans être perçu en passant par cette parcelle? Nous allons vous

1 suggérer qu'il y a des chemins possibles, carrossables, qui se trouvent dans la parcelle.

2 Nous allons aussi vous suggérer -- en fait, pour vous donner une
3 idée de ces chemins carrossables, les enquêteurs, en août de 2021, sont allés faire le
4 tour de la parcelle. Encore là, une autre mise en garde : avec du feuillage -- sur le
5 feuillage, les différences de situations et d'illumination, de luminosité -- mais on va vous
6 suggérer que ces chemins existaient et, aussi, auraient permis à un véhicule de se
7 rendre de 293, chemin Portapique Beach à 136, chemin Orchard Beach.

8 Il y a plusieurs raisons pour dire cela, mais il faut comprendre un
9 peu la nature de ces chemins carrossables que nous avons trouvé en août de l'année
10 dernière. J'ai une vidéo de 1 minute 5 secondes; je vais vous la présenter. Encore là, il
11 y a un problème : la vidéo est un peu difficile à voir. Mais, donc, ça, c'est du début du
12 chemin carrossable. Donc, je vous suggère que -- la vidéo descend du nord vers le sud,
13 donc on commence ici au nord, derrière l'entrepôt de l'auteur des événements et on va
14 vous montrer ce que l'on peut observer en descendant vers le sud.

15 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

16 **ME ROGER A. BURRIL** : Vous venez de voir ce chemin pendant
17 une minute et quarante-cinq secondes. Ce chemin, entre 287, chemin Portapique
18 Beach et 293, chemin Portapique Beach -- en fait, non. Ça, c'est là où ce chemin
19 amène, vers 293. Nous sommes -- nous voilà au sud, à l'extrémité sud de ce chemin
20 Portapique Beach. Mais cela, donc, vous montre, la vidéo, en sortant du chemin
21 carrossable, juste à côté de 293, chemin Portapique Beach.

22 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

23 **ME ROGER A. BURRIL** : On a l'impression, donc, qu'il y a des
24 chemins carrossables qui traversent cette parcelle et, même, des chemins qui
25 pourraient permettre le passage d'un véhicule motorisé, qui ne serait pas détecté par
26 les intervenants. Donc, l'information d'août 2021 est qu'il y a des chemins carrossables
27 dans la parcelle. Nous croyons que ces chemins auraient pu permettre le passage d'un
28 véhicule motorisé, nous avons donc conclu que c'est possible et, donc, l'auteur des

1 évènements aurait pu se rendre du chemin Portapique Beach au chemin Orchard
2 Beach sans être détecté par les intervenants policiers.

3 Mais, il y a plus que cela : il y a des observations par les enfants.
4 Nous devons, encore, revenir à l'appel effectué par les enfants à 22H16. À 22H39, ils
5 sont encore avec le téléphoniste et ils sont en train de décrire ce qu'ils voient, les
6 enfants, et ce que les enfants donnent est une description très importante qui pourra
7 nous permettre de savoir où était situé l'auteur à ce moment.

8 Je vais vous lire la transcription en ce moment, mais ce qu'il faut
9 remarquer est qu'il y a quatre enfants qui participent à la communication de
10 l'information et il y a aussi un téléphoniste qui essaie de résumer ce que les enfants lui
11 disent. Et rendu à 22h39, après avoir parlé de cette personne qui s'appelle Gabriel, le
12 téléphoniste dit :

13 « Mais, est-ce qu'il vit dans le coin? »

14 Et l'enfant dit :

15 « Oui, à peu près. Il habite sur la rue principale, non
16 pas la route asphaltée, mais la route du
17 gouvernement. Mais, il est là, pendant les dernières
18 années, mais il ne sort pas. » Ensuite, il y a une
19 pause.

20 ...il y a une voiture qui vient. Ah, c'est Gabriel?

21 – Non, vous ne savez pas ça, mais y'a une voiture. »

22 La téléphoniste dit :

23 « OK. Restez où vous êtes, d'accord?

24 AB : Il y a des tirs.

25 LE TÉLÉPHONISTE : Restez à même le sol, là où
26 vous êtes, les gars.

27 AB : Je l'entends parler. Il parle, mais je n'entends
28 personne. Oui... non...

1 – OK. Parlent-ils à l'extérieur?
2 – Non, mais on peut entendre des coups de feu.
3 TÉLÉPHONISTE : D'accord. Restez à même le sol.
4 Tout le monde reste à même le sol. Restez loin des
5 fenêtres et des portes. N'essayez pas de regarder à
6 l'extérieur. On va l'avoir parce que... »

7 Les enfants, à 22 h 39, ils ont entendu des coups de feu et vu un
8 véhicule de... Toutes les déclarations des enfants sont cohérentes avec ce qu'ils ont
9 vu, ce qu'ils ont entendu et comment ils ont réagi. Il est... c'est une... ce sont des
10 informations extrêmement importantes. Nous savons que, pendant l'appel du 9-1-1, les
11 enfants parlaient entre eux parce qu'ils étaient très excités. Oui, on sait... on ne sait
12 pas. Là, ils se parlent, y'a un chevauchement, ils parlent en même temps, ils disent qu'il
13 y a un véhicule qui vient de chez les Gabriel. Donc, s'il y a un véhicule qui vient de chez
14 Gabriel, c'est tout à fait cohérent, qui fait en sorte que l'hypothèse présentée est
15 plausible.

16 Et donc, pour ce qui est de traverser les sentiers, donc on rappelle
17 que les enfants étaient en ligne depuis... de 22 h 39 jusqu'à... pendant 20 minutes. Les
18 sentiers, la déclaration des enfants, et quelque chose d'autre.

19 22 h 36, quelques minutes plus tôt, Corrie Ellison et Clinton Ellison
20 sont... ont à voir quelque chose là-dedans. Ils sont frères et ils étaient en train de
21 rendre visite à leur père à l'extrémité sud d'Orchard Beach Drive ce soir-là. Corrie et
22 Clinton Ellison ont remarqué un incendie vers le nord, ils ont décidé de voir... d'aller voir
23 ce qui se passe. Clinton et Corrie marchent sur l'allée. Corrie marche direction nord
24 pour voir l'incendie, il (sic) dit qu'il n'allait pas faire ça, et Corrie y va. À 22 h 36
25 maintenant, 22 h 36, Corrie téléphone à son père Richard pour l'informer de l'incendie.
26 Il lui dit « un grand incendie ». Ce qui laisse la conclusion qu'il était dehors pour voir ce
27 qui se passait par rapport à l'incendie.

28 Nous savons de l'intervention des polices que Corrie a été

1 assassiné dehors vers 22 heures... son corps a été découvert vers 22 h 49. Ceci est
2 une photo prise ou récupérée du téléphone cellulaire de Corrie Ellison à 22 h 30 le 25
3 (sic). C'était à l'extérieur où son corps a été trouvé. Il était en train de prendre une photo
4 à 22 h 39. Donc, vous voyez combien c'est important. 22 h 39 33, quelques secondes
5 plus tard, une seconde photo est prise que l'on a récupérée du cellulaire de Corrie
6 Ellison. 22 h 40 12, ce n'est pas l'image de l'incendie, c'est une image sombre
7 indiscernable. Qu'est-ce que ça veut dire? On sait que le corps de Corrie Ellison a été
8 découvert par les premiers intervenants dans les dix minutes suivant cette photo. Donc,
9 ils avaient découvert son corps à ce moment-là, ce qui veut dire que c'était la dernière
10 image que Corrie a prise avant son assassinat, avant son meurtre, et ce qui est encore
11 une fois très cohérent avec les déclarations des enfants, l'auteur qui quittait Orchard
12 Drive et qui rencontre Corrie Ellison à l'extérieur. Et ce qui est encore une fois
13 consistant et cohérent, c'est le passage du sentier, et qu'il a (sic) des vidéos, il n'y a pas
14 d'audio. Donc, c'est le meilleur élément qui nous fait croire qu'il y a cette hypothèse, et
15 nous savons que Corrie Ellison a été abattu, on sait que Corrie Ellison a été tué par
16 l'auteur.

17 À ce stade-là, l'hypothèse suggère que l'auteur, une fois qu'il a tiré
18 dessus, il se dirige vers le sud, ensuite il tourne à gauche, tourne encore une fois à
19 gauche sur Blueberry Field Road, il avance sur Brown Loop, ensuite il quitte Brown
20 Loop en prenant ou en avançant à l'est de l'autoroute 2.

21 Ça... encore une fois on pose des questions. On a parlé plus tôt
22 des sentiers praticables. Qu'en est-il du terrain ou du Blueberry Field? Est-ce que c'était
23 possible qu'il commette les meurtres et qu'ensuite il part de Portapique sur cette route?
24 Ça va dépendre d'un certain nombre de choses : la connaissance de la région,
25 comment est (inintelligible)... lorsque la personne est pressée. L'hypothèse de la
26 Commission, c'est qu'il a pu partir par cette voie, c'est une route ou c'est un chemin qui
27 est très praticable, cette information a été mise à disposition de la Commission par
28 l'aide des témoignages dans un effort de vous donner une idée sur le trouble.

1 Je vais vous montrer une vidéo ou des séquences vidéo de
2 possibles déplacements de l'auteur de Blueberry Field Road jusqu'à l'autoroute 2. Elle
3 est assez longue, mais elle va vous donner une idée sur la praticabilité de la route ou
4 du chemin.

5 [PRÉSENTATION VIDÉO]

6 Donc le clip fini sur l'autoroute 2. Donc nous émettons l'hypothèse
7 suivante, c'est donc, ça prend quelque temps pour conduire pour se rendre du coin de
8 Orchard Beach Drive vers l'autoroute 2. Ça a été soumis par la Commission. C'est qu'il
9 était question de la praticabilité des sentiers. On prend en considération le climat, le
10 temps de l'année, le mois d'avril et toutes les conditions relatives à ces circonstances.
11 Nous avons l'hypothèse suivante, que le rang... l'auteur s'est rendu vers l'autoroute 2
12 via Brown Loop vers Great Village, bien sûr en évitant où se trouvait les policiers, parce
13 qu'il sait que sur Brown Loop il n'y avait pas de présence policière. Et donc, l'auteur a
14 quitté par Brown Loop, il passe par la station d'essence à 22h51. À l'extrême est,
15 l'auteur a pris cette route.

16 Maintenant, on ne dit pas seulement que c'est juste Brown Loop
17 qui était utilisé, tout comme on dit que le... de la praticabilité des sentiers. Nous
18 suggérons que la route de Blueberry Field, bien sûr, il y a pas mal de témoins à ce
19 moment-là. Maintenant, la famille Zimmerman avait des renseignements importants
20 pour ce qui est du déplacement du véhicule à ce moment-là. Nous avons accepté le
21 témoignage des Zimmerman lorsqu'ils ont dit qu'ils avaient vu les lumières d'un
22 véhicule donc c'était un déplacement de lumières sur une route que personne n'utilisait.
23 Bien sûr, cette route ne pouvait être que la Blueberry Field Road.

24 Dean Dillman, un nom que vous connaissez par rapport aux
25 renseignements concernant cette nuit. À ce moment-là, il est à Five Houses avec sa
26 famille, il voit l'incendie à Portapique. Et il conduit pour se rendre à Brown Loop qui est
27 au sud-ouest et appelle... il effectue un appel vers un collègue à 22h53. Il estime qu'il
28 était là-bas. Il n'est pas précis par rapport au temps, mais il disait qu'il était là pour 10,

1 15 minutes. Si Dean Dillman était là à 22h45, l'auteur se déplaçait très rapidement. Ça
2 ne veut pas dire que ça n'a pas été fait, ça veut dire cependant que ça laisse une petite
3 marge de manœuvre à l'auteur pour quitter. Si Dean Dillman était précis pour le temps,
4 ce qui se rapproche plus de 22h45 ou 22h47, peut-être que ça pouvait... on pouvait
5 avoir une image plus claire.

6 Difficile, dans tout ce processus pour assembler toutes les pièces,
7 mais il est clair, sans aucun doute, que l'auteur a quitté Portapique et il l'a fait par
8 l'autoroute 2. 22h51, pour arriver à la conclusion, à 22h51, il y a une séquence vidéo
9 prise sur la station d'essence Wilson's of Great Village.

10 [PRÉSENTATION VIDÉO]

11 Le véhicule qui se déplace de l'ouest vers l'est et il a tout l'air d'être
12 un véhicule d'auto-patrouille de la GRC. On suggère qu'à 22h51, non seulement il a
13 quitté Portapique, mais il était au Great Village sur son chemin, après avoir commis des
14 terreurs.

15 Commissaires, nous avons fait de notre mieux pour pouvoir vous
16 fournir des informations par rapport à ce qui s'est passé à Portapique les 18 et 19 avril
17 2020. Bien sûr, on s'avance sur ce qui a été fait, ce qui n'a pas été fait. Cependant,
18 c'est à ce stade que le document de base à Portapique en date du 18 et 19 avril, je
19 complète mon propos et je serais prêt à discuter de tout avec vous, demain.

20 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci beaucoup, Monsieur Burrill,
21 pour votre présentation. Mesdames et Messieurs, ça a été certainement une expérience
22 émotionnelle de regarder ici cette présentation. C'était notre plan pour aujourd'hui,
23 comme M. Burrill l'a indiqué. Nous allons entendre les idées, les points de vue des
24 premiers intervenants demain, de M. Burrill. Et le matin aussi, nous allons entendre un
25 expert qui... ça va porter sur l'intervention des quatre intervenants.

26 Je voudrais remercier tout le monde d'avoir assisté aujourd'hui
27 pour votre attention, pour cet exercice très difficile, et on vous reverra demain.

28 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Les procédures sont

1 ajournées jusqu'au premier mars, demain matin à 9h30.

2 --- L'audience est ajournée à 13 h 42

3

4

CERTIFICATION

5

6 I, Nadia Rainville, a certified court reporter, hereby certify the foregoing pages to be an
7 accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so
8 swear.

9

10 Je, Nadia Rainville, une sténographe officiel, certifie que les pages ci-hautes sont une
11 transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et
12 je le jure.

13

14

15



16

Nadia Rainville

17

18